evolis
card printers

Pebble 4

ご使用ガイド

Evolis Card Printer © 2009. All rights reserved. July 2009.
Réf. KU13J A0

コピーライト

Evolis Card Printer © 2009. All rights reserved. July 2009.

著作権

ユーザは、居住国における現行の著作権に関する法令を遵守しなくてはなりません。このマニュアルの全部または一部の複写、翻訳、複製、伝送は、いかなる理由によるものであれ、またいかなる手段によるものであれ、電子的であれ機械的であれ、エボリス・カード・プリンタ社の特段の書面による許可がない限り、禁じられています。
この書類に含まれるすべての情報は、事前に通知することなく、変更される可能性があります。
エボリス・カード・プリンタ社は、このマニュアルに誤った記載が含まれる場合、事故や情報流出による損害があった場合、このマニュアルの試用による損害があった場合に責任を負わないものとします。

商標

Pebble4（ペブル 4）は エボリス・カード・プリンタ社の商標の 1 つです。その他のすべての商標は、それぞれの権利者に帰属しています。

保証

保証に関する条件と制限事項については、プリンタに添付されている保証書をご確認ください。

環境保全に関する情報ー使用後の製品のリサイクル

ご購入いただいた製品の製造には、天然資源の採掘と使用が不可欠です。この製品には、健康や環境に対して危険な物質が含まれている場合があります。
こうした物質が私たちの暮らす環境に拡散するのを防止し、天然資源が枯渇するリスクを軽減するため、既存の改修システムをご利用いただくことをお勧めいたします。このシステムでは、製品寿命が尽きた製品の材料の大半を適切に再利用またはリサイクルしています。

ゴミ箱にバツ印が入ったマークが製品に付いている場合、この回収システムの利用が推奨されています。

回収、再利用、リサイクルシステムに関して詳しく確認されたい場合、お住まいの地域のゴミ管理団体にお問い合わせください。

また、詳しい情報を得るために、当社ウェブサイト www.evolis.com をご覧いただいたり、次のアドレスにメールにてお問い合わせください：
info@evolis.com。

ご購入いただいたプリンタについて

エボリス製プリンタをお選びいただき、ありがとうございました。
この新しいプリンタで、厚み、カラー、異なるスタイルの幅広いバリエーションのカードや信頼性の高いバッジを作成していただけます。このプリンタは、エボリス製の消耗品とアクセサリを使用しています。詳しい情報をご希望の場合は、当社ウェブサイト www.evolis.com をご覧ください。

保証登録

当社からのスペシャルオファーや一般情報を受け取るため、ウェブサイト www.evolis.com からオンラインでご登録ください。
ウェブサイトの**サポート＆ドライバ** (Support & Pilotes) をクリックし、すべての入力欄に入力し、プリンタに貼付されている製品の型番およびシリアル番号を明記してください。

ご使用開始

この使用ガイドは、プリンタとその機能を知っていただくため、手順を追って、お客様に解説することを目的としています。プリンタとその機能をよりよく理解し、プリンタの設置と使用を短時間で行うために、このガイドをぜひご一読ください。
他のすべてのエボリス製品のマニュアルと同様に、このマニュアルも注意深く目を通していただく必要があります。もし、マニュアルの中に誤った記載がございましたら、お手数ではありますが次のメールアドレスから当社にお知らせいただきますようお願い申し上げます：info@evolis.com.

目次

画面の左上にある「お気に入り」をお使いいただくと、当使用ガイドの章の移動が可能です。

アイコン

当ガイドの中では、重要な情報を知らせるために、次のアイコンを用いています。

本文のいくつかの点に関する詳細情報または追加情報。

推奨されている行動を行わない場合、プリンタ破損のおそれがある事項。

このアイコンは、手順をご確認いただける動画が当社ウェブサイト www.evolis.com に掲載されていることを意味します。

1

使用開始

1-1 梱包を解く

プリンタにはいくつかのアクセサリが同封されていますので、すべて揃っているかどうかをご確認ください。
アクセサリの一覧は、お住まいの地域によって異なります。

プリンタは、輸送中の破損を防止するために設計された特別な梱包で配達されます。目に見える明らかな破損にお気づきの場合、配送業者に連絡するとともに、ご購入いただいたエボリス製品販売者に直ちにお知らせください。販売者からその後の手続きをお知らせいたします。
エボリスは製品梱包が正しく行われているかどうかに細心の注意を払っています。当該梱包材を清潔で乾いた場所に補完していただくようお願い申し上げます。

プリンタをご返送いただく場合には、当初の梱包材一式（ダンボール、固定材、保護袋）とともにお送りいただくよう指示されます。プリンタ返送時に当初の梱包材をお使いにならなかった場合、および返送時の輸送中にパーツが破損した場合、このパーツは保証対象外となります。プリンタ再発送の際、新しく用いた梱包材の費用を請求させていただきます。

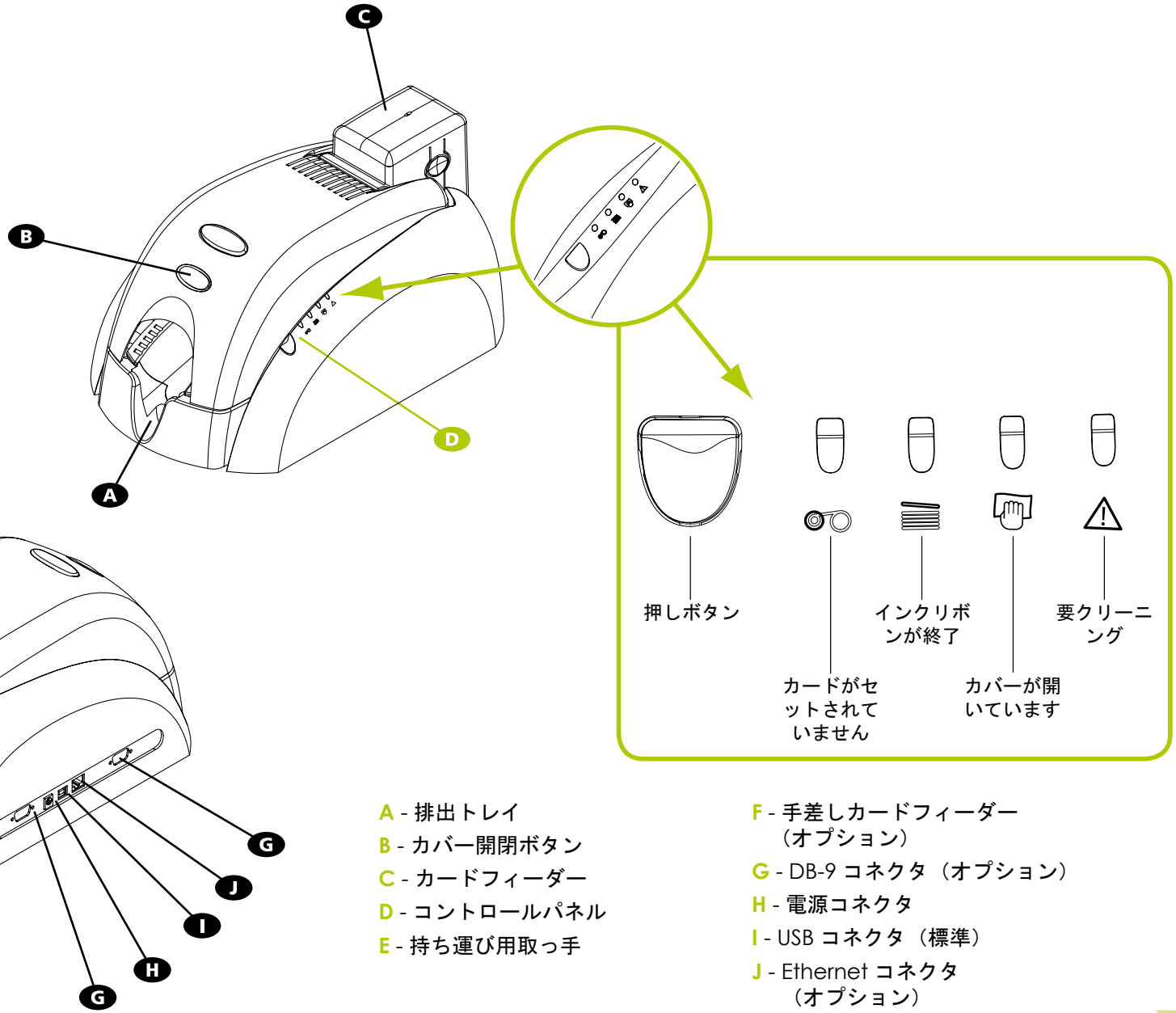
プリンタの付属アクセサリ：

- 電源ユニットー VP ELECTRONIQUE または SWITCHBOX、タイプ F10723-A または FDF0503-A
- 電源コード
- USB インターフェースケーブル
- CD-ROM（設置ガイドおよびドキュメント）
- 使用開始時用クリーニングキット
- スターターガイド
- 保証書
- 適合宣言書に関する資料

これらアクセサリが足りない場合、エボリス販売者にお知らせください。
エボリス製プリンタに付属の電源ユニット以外をお使いにならないでください。
VP ELECTRONIQUE または SWITCHBOX 、F10723-A タイプまたは EA10723タイプ。
エボリス製プリンタに付属の USB インターフェースケーブル以外をお使いにならないでください。

エボリス製プリンタは乾燥し、埃や風に当たらず、ただし換気の良い場所に設置してください。プリンタの重みに耐えられる強度のある平らな面に設置するよう、ご注意ください。

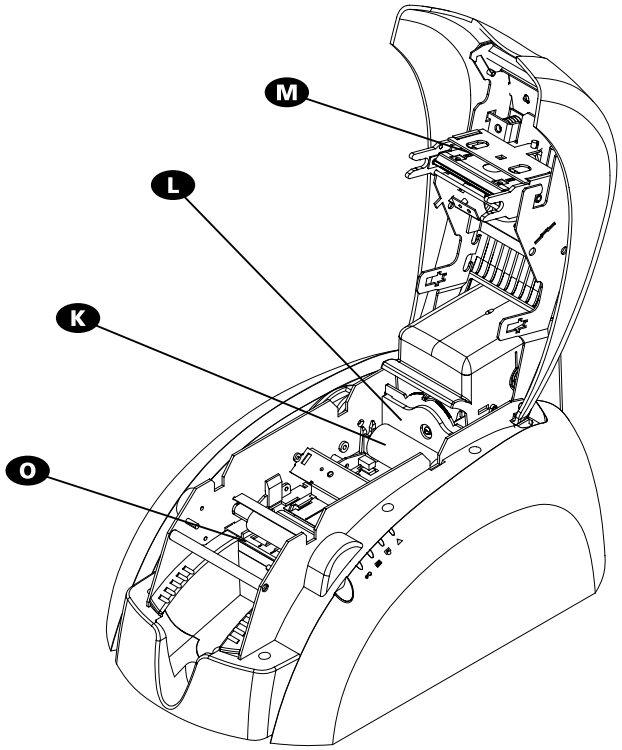
1-2 各部の紹介と機能

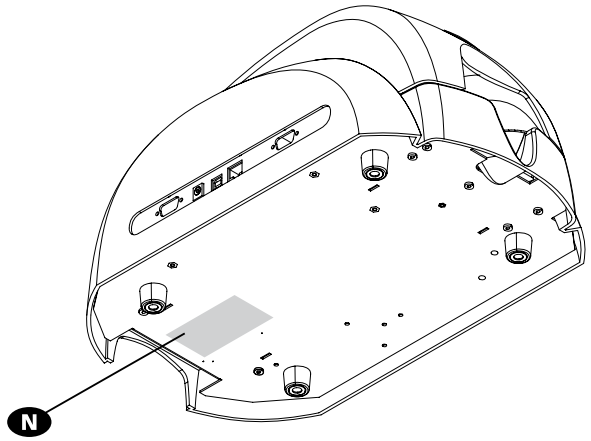


A - 排出トレイ
B - カバー開閉ボタン
C - カードフィーダー
D - コントロールパネル
E - 持ち運び用取っ手

F - 手差しカードフィーダー（オプション）
G - DB-9 コネクタ（オプション）
H - 電源コネクタ
I - USB コネクタ（標準）
J - Ethernet コネクタ（オプション）

1





K - クリーニングローラ
L - カード厚さ調整ゲージ
M - 熱転写式プリントヘッド
N - シリアル番号プレート
O - 磁気エンコーダ（オプション）

1-3 設置

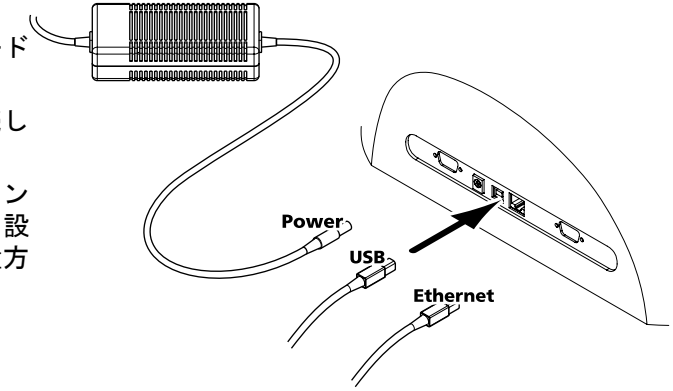
1-3a プリンタの接続

➤ 電源への接続

プリンタは、正しく保護され、接地（アース）を備えたコンセントに接続してください。

FI: Laite on liitettävä suojamaadoitus koskettimilla varustettuun pistorasiaan.
NO: Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.
SE: Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

1. 電源コード電源ユニットに接続し、それからコネクタをプリンタの電源コードに接続します。
2. 電源コードの先端のプラグを、接地（アース）を備えたコンセントに接続します。
3. プリンタが通電します：プリンタのコントロールパネルが点灯すれば、プリンタは正常に動作しています。コントロールパネルが点灯しない場合、正しく設置されていないか、プリンタが正しく動作していないことになります。設置方法を確認してください。



ンテナンス作業を始める前に、電源コードが取り外してあることをご確認ください。お客様自身の安全のために、とくに緊急の場合に、電源コードと電源ユニットにいつでもアクセスできる状態にしておいてください。

節電のため、10 分間放置すると、プリンタは自動的にスリープモードに入ります。

➤ USB ケーブルの接続

いかなる場合も、プリンタドライバのインストールが完了する前に USB データケーブルを接続しないでください。

さらに詳しい情報を得るにはこの章のプリンタドライバのインストールに関する部分を確認していただき、手順を正しく守ってください。

1-3b インクリボン

エボリス正規品のインクリボンをお使いいただくと、プリンタが最適に機能し、プリンタの破損を防ぎます。他社製インクリボンをご使用になると、プリンタが破損するおそれがある他、製造者保証の対象外となります。

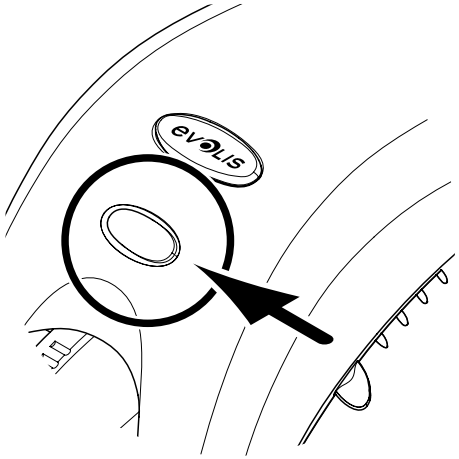
最高の品質で印刷するためには、インクリボンを交換するたびにプリンタを完全にクリーニングすることを推奨いたします。当マニュアルのお手入れとメンテナンスの章をご覧ください。

➤ インクリボンの取り付け

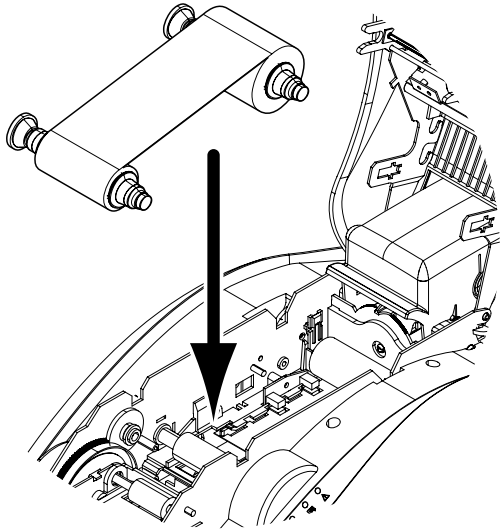
NOTE

プリンタドライバにおいて、選択されているインクリボンのタイプが適切であるかどうかご注意ください。

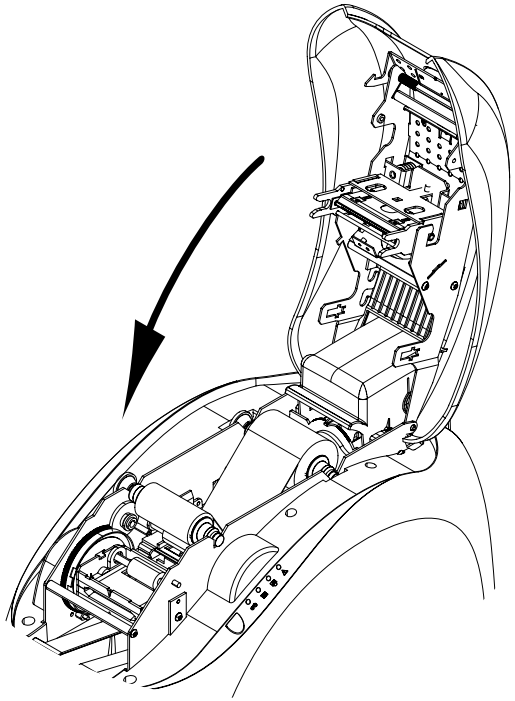
1. カバーを開けます。
2. 図中に示されているように、インクリボンを挿入します。
3. カバーを閉じて、カチッという音がするまで押さえてください。



1



2



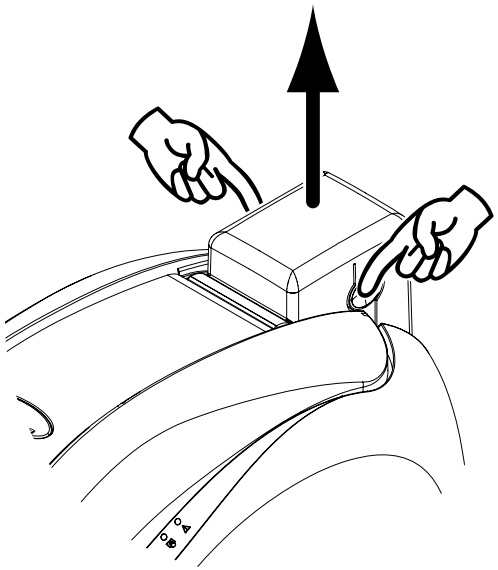
3

1-3c カード

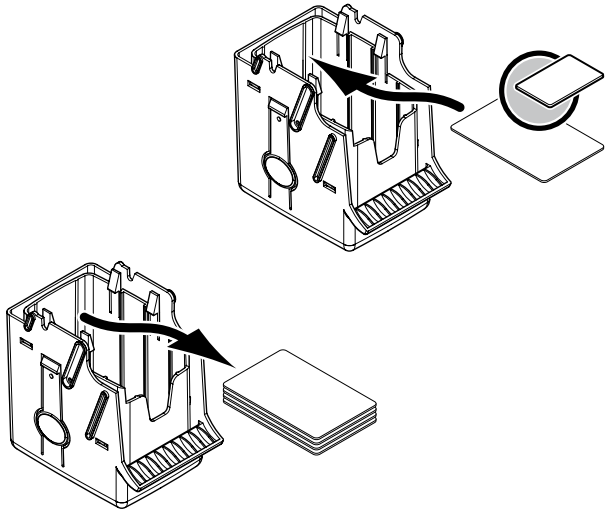
最高品質で印刷するには、ISO 7810 の認証を受けたカードをお使いください。
エボリスが推奨するタイプ以外のカードをお使いにならないでください。
印刷の質を保持するため、カードの印刷可能面に触れないでください。
破損したカード、折れたカード、凹凸のあるカード、床に落ちたカードをお使いにならないでください。
カードは埃を避けて保管してください。

➤ カードのセッティング

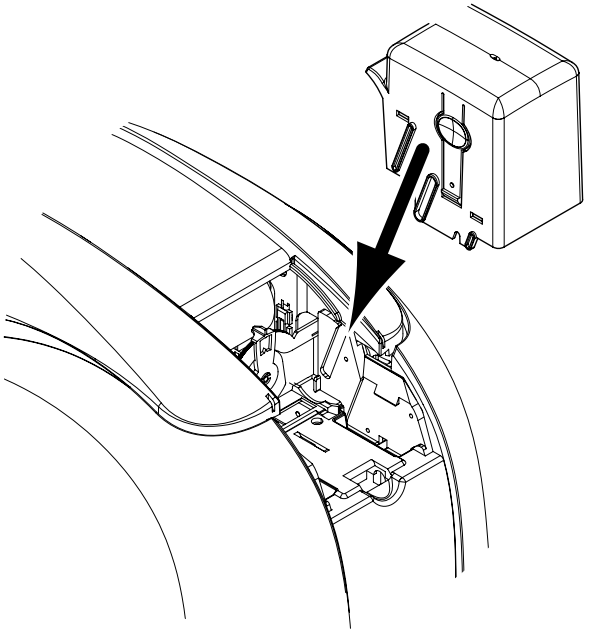
1. カードフィーダーを取り外します。
2. カードフィーダーを逆さにして、カードを挿入します。カードの向きは図中の指示に従ってください。
3. カードフィーダーをプリンタに取り付け、カチッという音がするまで押さえてください。



❶



❷

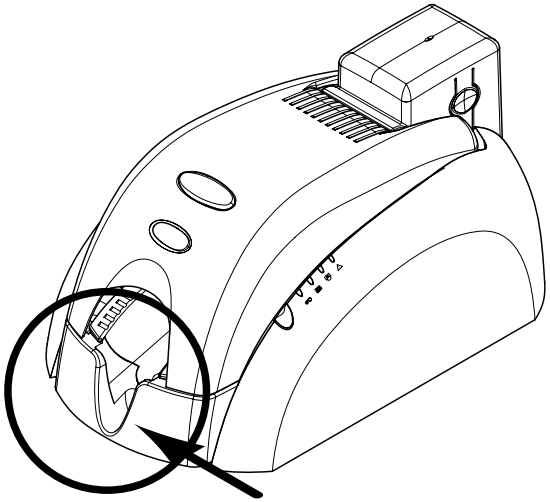


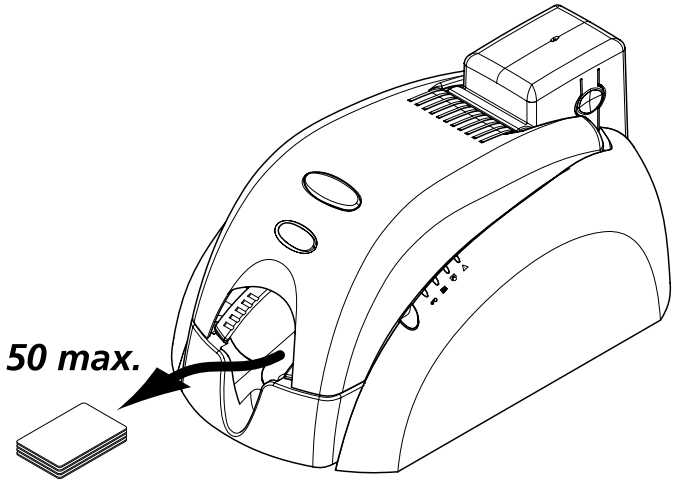
❸

1

➤印刷済みカードの取り出し

印刷サイクルが終了すると、カードはプリンタ左側にある排出トレイに送られます。この排出トレイに印刷・エンコーディングが施されたカードが溜まっていきます。プリンタには厚さ 0.76 mm のカード 100 枚を溜めておける排出トレイが付属しています。



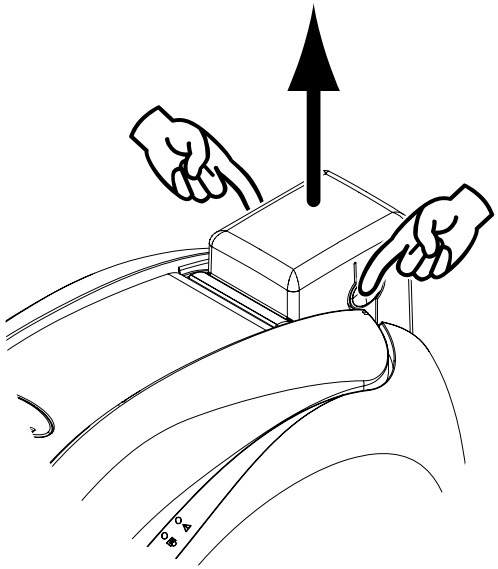


➤ カード厚さの調整

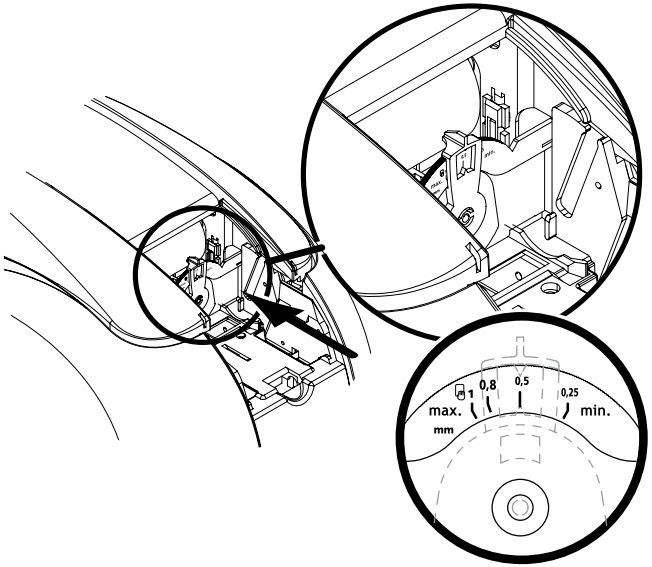
プリンタにはカード厚さを手動で調整するシステムが備わっており、カードフィーダーのケージからアクセスできる他、カバーが開いている時はプリントステーション内部からもアクセスできます。このプリンタが印刷できるカードの厚さは 0.25 mm から1 mm までです。工場出荷時のカード厚さは 0.76 mm に設定されています。

カードフィーダーのケージからカード厚さを調節する：

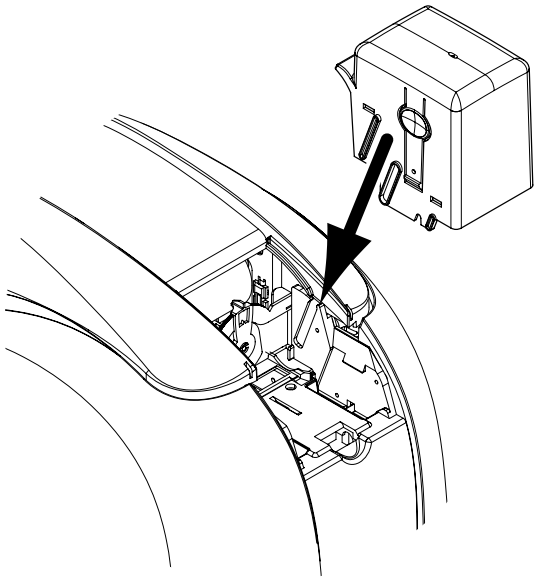
1. 図中に示されているように、プリンタからカードフィーダーを取り外します。
2. 希望の厚さになるまで調整目盛りを右から左に動かして、カード厚さを調整します。
3. カードフィーダーをプリンタに取り付け、カチッという音がするまでフィーダーの上部を押さえてください。



1



2

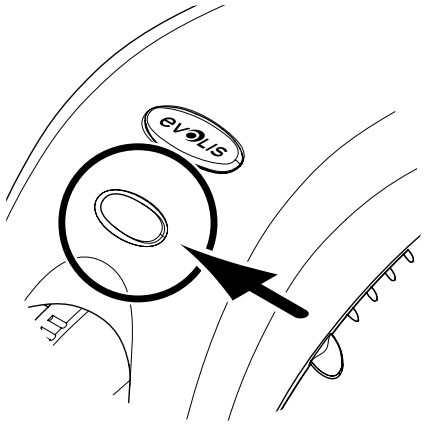


3

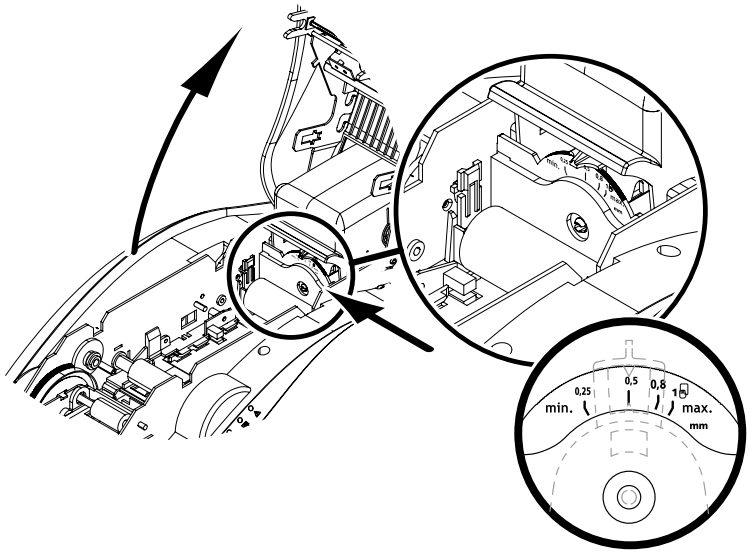
1

プリンタ内部からカード厚さを調節する：

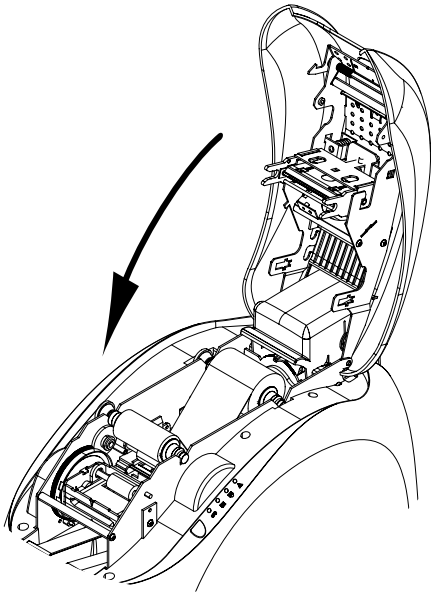
1. 開閉レバーを押さえてプリンタカバーを開け、カバーを回転させます。
2. 必要であれば、プリンタ内のインクリボンを取り外します。希望の厚さになるまで調整目盛りを右から左に動かして、カード厚さを調整します。
3. プリンタにインクリボンを再び取り付け、カバーを閉じてください。



1



2



3

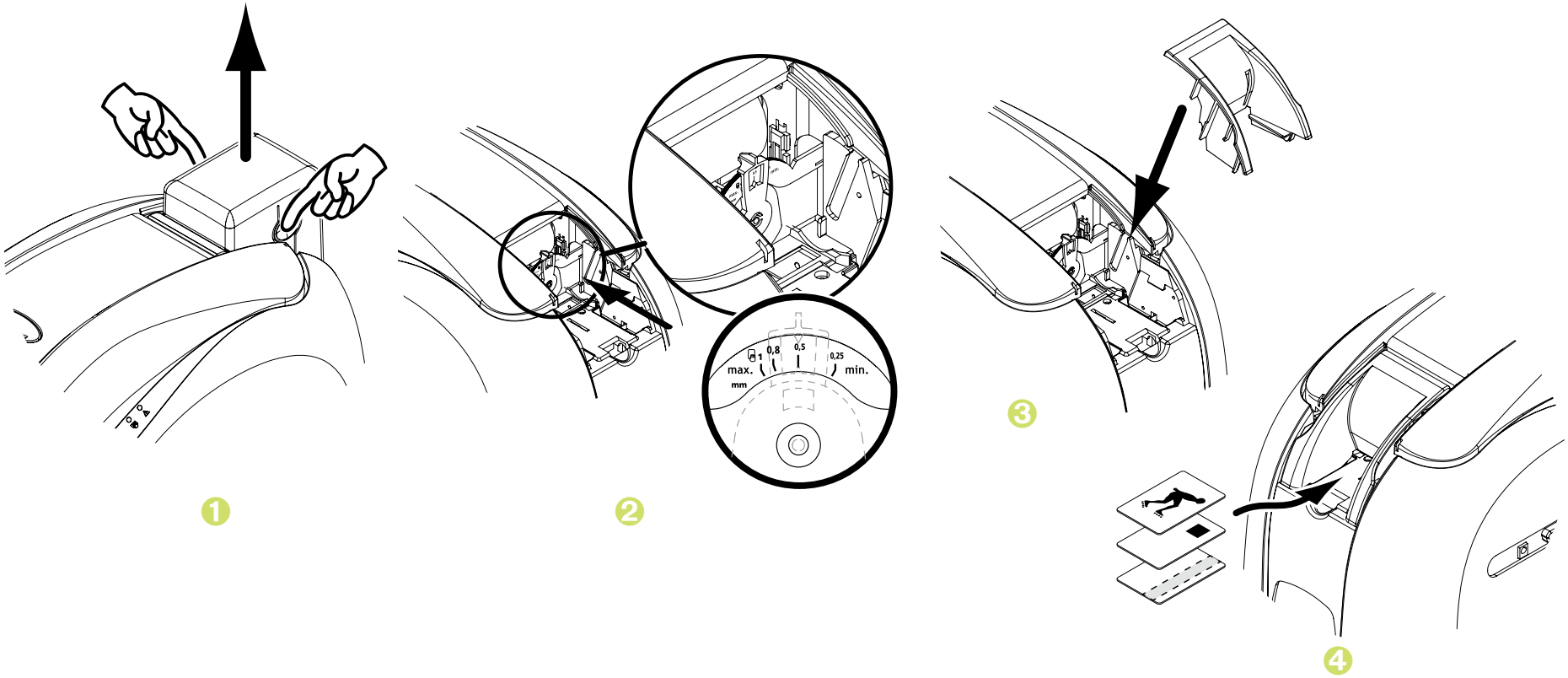
1

➤手差しでカードを挿入する

プリンタには、オプション機能として、カードを 1 枚ずつ挿入するための手差しフィーダーを取り付けることができます。
オプションの手差しフィーダーは、プリンタドライバの「**グラフィック** (Graphique)」タブの「**プロパティ** (Propriétés)」から設定する必要があります。

手差しフィーダーの設置手順は次のとおりです：

1. 図中に示されているように、プリンタからカードフィーダーを取り外します。
2. レバーを使って、ゲージを MAX（最大）の位置に調整します。
3. 図中に示されているように、手差しフィーダーをプリンタに取り付けます。それから、カチッという音がするまでフィーダーの上部を押さえてください。
4. 図中に示されているようにカードを挿入します。



2

印刷

2-1 プリンタドライバのインストール

プリンタおよびドライバの設定は、とても重要な作業であり、細心の注意を払う必要があります。実際、設定が適切でないと、カードのパーソナル化の質にマイナスの影響を与える原因となります。したがって、確信を持って設定を変更して、1 つ 1 つの設定作業を進めていきましょう。各段階において、設定を変更しても望ましい結果が得られなかった場合に、工場出荷時の初期設定に戻すことができます。

プリンタには、Windows と Macintosh の各プラットフォームに合わせたプリンタドライバの入った CD-Rom が 1 枚付属しています。

プリンタドライバをインストールするには、コンピュータに CD-Rom を挿入し、プリンタドライバに関係するメニューを選択してください。インストール作業が完了するまで、インストールガイドの指示に従ってください。

インストールプログラムが要求するまでは、コンピュータにUSBケーブルを接続しないでください。
接続手順については、この章の「プリンタの接続 (Connexion de l'imprimante)」の項を参照してください。

インストール手順を厳密に守ってください。Windows および Macintosh のバージョンによっては、ドライバをインストールするために管理者権限のあるアカウントでログインしていることが要求される場合があります。.

2

2-2 印刷パラメータの管理

プリンタをお使いになる前に、プリンタドライバの初期設定のままになっているパラメータを確認し、変更しなくてはなりません：

- インクリボンのタイプ
- カードのタイプ
- 仕上げ、加工
- …

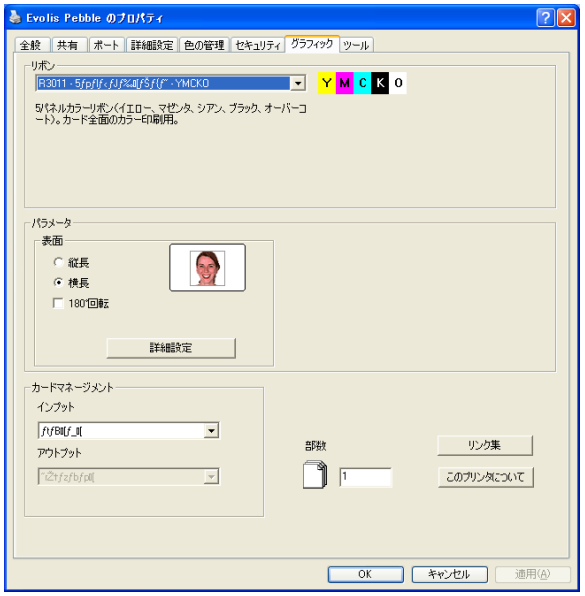
「エボリス正規品 (Evolis Genuine Product)」消耗品リストの項目に、エボリスが推奨するカードの詳細情報をご確認いただけます。

プリンタドライバのプロパティのパラメータ設定は慎重に行ってください。変更を行う前に必要なアドバイスやアシスタンスを得るためには、どうぞ遠慮なくエボリス販売者にお問い合わせください。

次の手順で印刷パラメータにアクセスできます。

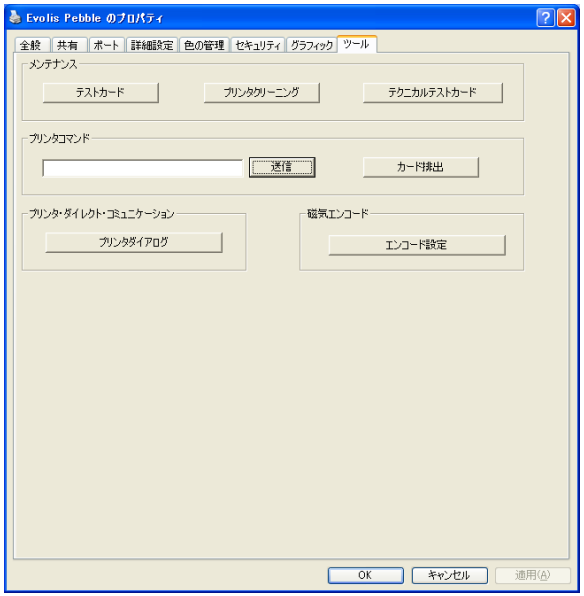
- Windows のタスクバーの左下にある「**スタート** (Démarrer)」ボタンから「**プリンタと FAX** (Imprimantes et télécopieurs) を選択します
- プリンタを選択し、ダブルクリック
- 「**プリンタ** (Imprimante)」メニューから「**プロパティ** (Propriétés)」を選択
- すると、プリンタのプロパティを設定する最初のウインドウが開きます
- 主に「**グラフィック** (Graphique)」と「**ユーティリティ** (Utilitaires)」のタブ内でパラメータを設定します。

2



➤「グラフィック」タブ

- インクリボンおよびカードのタイプ
- 両面印刷
- カードの挿入モードおよび排出モード
- カード方向（縦長または横長）
- 印刷部数



➤「ツール」タブ

- 磁気エンコードの設定およびテスト
- テストカード
- プリンタクリーニング
- プリンタダイアログ

初めてお使いになる時はテストカードを印刷し、これを保管することをお勧めいたします。このカードには、テクニカルサービスに電話で問い合わせる際に必要となるモデルとシリアル番号という情報が登録されています。

2-3 カードを印刷する

Windows の多数のアプリケーションでファイルの印刷が可能です（たとえば Microsoft のビジネスソフトツール：MS-Word、MS-Access、MS-Excel、MS-Power Point）。

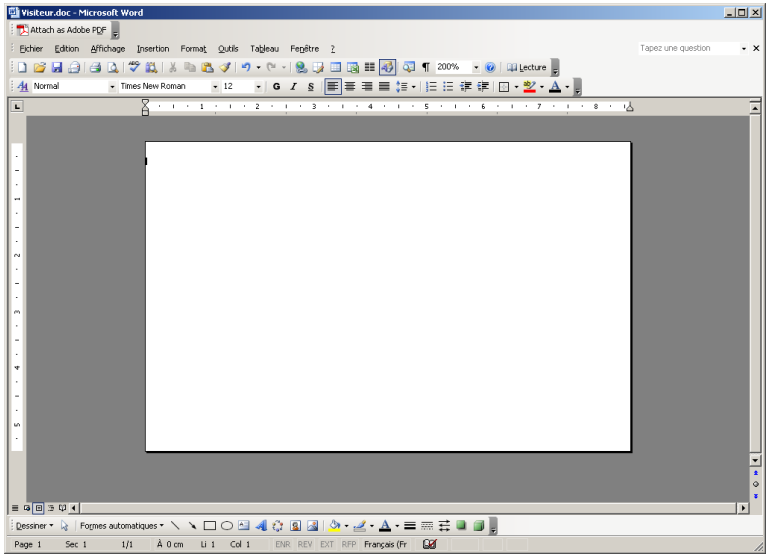
カードのレイアウト、フォーマット設定、印刷を簡単に行うため、たとえば次の手順をお勧めいたします。

➤ Microsoft® Word を用いる場合

エボリス製プリンタをデフォルトのプリンタとしてあらかじめ設定しておきます。

- MS-Word アプリケーションを起動
- メニューバーから「**ファイル** (Fichier)」→「**ページ設定** (Mise en page)」をクリック
- 「**用紙** (Papier)」タブから「**用紙サイズ** (Format)」を選択、用紙種類で「CR80 Card」を選択
- 「**余白** (Marges)」タブから、すべての余白を「0」とし、「**用紙方向** (Orientation)」の欄で横置きを選択
- 「**OK**」をクリックし、ウィンドウを閉じます

Word のウインドウは、このように表示されるはずです：



カード作成の様々な情報を入力し、カードのパーソナル化を行う準備ができました：

- ロゴやイラスト
- 証明写真
- 不変の文章や変化する情報
- バーコード、など

完成すれば、「**ファイル** (Fichier)」から「**印刷** (Imprimer)」をクリックします。

2

2-4 ネットワークへの接続 (Ethernet)

エボリスのプリンタは TCP/IP ネットワークに接続するソリューションを備えています。この機能は、機種によって標準またはオプションで装備されています。

工場出荷時、プリンタは DHCP (Dynamic Host Configuration Protocol) モードに設定されています。つまり、プリンタの IP アドレスはネットワークから付与されます。この基本の設定を補う形で、ネットワーク管理者は会社内のローカルネットワークの制限に合わせてプリンタを異なる方法で設定することができます。

- プリンタを DHCP でサブネットワークに接続
- プリンタを WINS システムを用いて固定IPアドレスでサブネットワークに接続
- プリンタを WINS システムを用いないで固定IPアドレスでサブネットワークに接続

プリンタはネットワークにおいて 2 つの方法で認識されます :

- ホスト名 (NETBIOS)
- IPアドレス

調整可能なパラメータは次のとおりです :

- プリンタの IP アドレス
- サブネットマスク
- ゲートウェイ
- WINS サーバ

関連するローカルネットワークの特性を知らない人や、技術的な知識のない人がプリンタの基本パラメータを変更すると、プリントが正しく動作しなくなったり、場合によってはローカルネットワークの全部または一部が機能しなくなったりすることがあります。ネットワークへの接続やローカルネットワークへの介入を行う前に、システム管理者、ネットワーク管理者に相談してください。

詳しい情報をご希望の場合は、マニュアル「TCP/IP ローカルネットワーク (Ethernet) 上のエボリス製プリンタの設定 (Configuration des imprimantes Evolis sur un réseau local TCP/IP [Ethernet])」をご確認ください。

3

お手入れ

3-1 保証に関する一般情報

エボリス製プリンタは、長期間お使いいただけるように、また最低限のお手入れを定期的に行うだけで済むように設計されています。プリンタの正常な機能を保証するため、以下に紹介する指示を守っていただくよう、お願い申し上げます。

保証の有効性を守りましょう！

製造者保証を受けるには、プリンタの通常のお手入れおよびメンテナンスを厳密に遵守し、とくにクリーニング周期を遵守することが必要です。

この章に記載されているお手入れ手順を遵守しなかった場合、プリントヘッドの保証が無効になります。

必要とされるメンテナンスがプリンタに対して行われなかった場合、エボリスはすべての責任を負わないことになります。
プリンタの中でもとくに繊細なパーツであるプリントヘッドは、消耗するものです。このパーツの寿命は、埃、プリンタやプリントヘッド、カードの周囲の環境にある液体・固体の異物などにより、ひどく短くなる場合があります。ユーザは、印刷前のカードに埃や異物が付着しないよう、必要な注意を払わなくてはなりません。
クリーニングの頻度と質は、プリントヘッドの寿命を長くし、印刷の素晴らしい仕上がりを保証する決定的な要素です。したがって、クリーニング作業には細心の注意を払う必要があります。ユーザは、この章で紹介されているお手入れおよびメンテナンスの手順を遵守してください。

また、エボリス正規品インクリボン (Evolis Genuine Ribbon) の使用もプリンタの正常な動作を保証するものです。非正規品インクリボンをご使用になった場合、結果として、印刷作業の質や信頼性に悪影響を及ぼしたり、印刷がきれいに仕上がらなかったり、さらにはプリンタの動作そのものに悪影響を与えることがあります。エボリス正規品以外のインクリボンの使用によりプリンタが機械的な損害を受けたり、印刷の質に問題が発生しても、これは製造者保証の適用外となります。

エボリスがご用意しているお手入れ用品および消耗品は、このご利用ガイドおよび当社ウェブサイト www.evolis.com にてご確認いただけます。

3

3-2 プリンタの通常のクリーニング

プリントヘッドの保証は、お使いいただいているプリンタの普段のクリーニングに直結しています。
要求されている頻度でクリーニングが行われなかった場合、プリントヘッドの保証は無効となります。

推奨されるクリーニングサイクル：インクリボンを交換するたびに毎回
必須とされるクリーニングサイクル：クリーニングが必要であると知らせるアラートが発せられた時
お手入れ用アクセサリ：クリーニングカード

エボリス製プリンタには、印刷のために挿入されたカード枚数が一定の数値を超えるとクリーニングを促すアラートシステムが備わっています。目安となる枚数は機種ごとに異なります（下掲の表をご覧ください）。
このアラートが発せられた時には、必ずプリンタのクリーニングを行ってください。
アラートが発せられ、ランプが点滅しているにもかかわらずプリンタの使用を続けた場合、契約に基づくメンテナンスの義務を怠ったとして、プリントヘッドの保証は自動的に無効となります。

プリンタ	クリーニングが必要となる印刷枚数:（ランプが点灯します）	その後、保証が無効となるまでの印刷可能枚数（ランプが点灯しています）	保証が無効となる印刷枚数（ランプが点滅します）
Tattoo2	400 枚	100 枚	500 枚
Tattoo RW	400 枚	100 枚	500 枚
Pebble4	1000 枚	200 枚	1200 枚
Dualys3	1000 枚	200 枚	1200 枚
Securion	800 枚	200 枚	1000 枚
Quantum	900 枚	700 枚	1600 枚

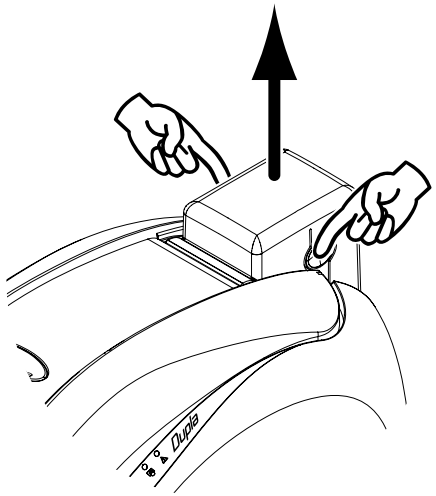
例）タトゥー 2 の場合、クリーニングのアラートが発せられた後にカードを 50 枚挿入（印刷）したなら、クリーニングを行って保証を継続できるまでの挿入（印刷）枚数は 50 枚ということになります。

3

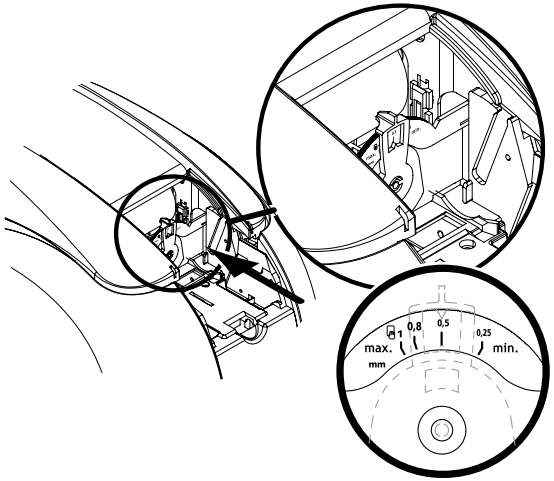
次の手順でクリーニングを行ってください：

プリンタの中をクリーニングカードが往復して、排出ローラ、クリーニングローラ、プリントヘッドをクリーニングします。

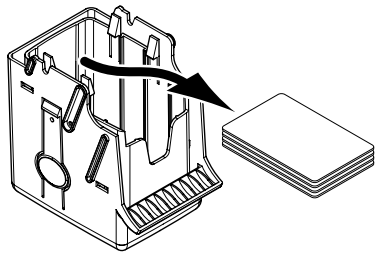
1. 図中に示されているように、プリンタからカードフィーダーを取り外します。
2. レバーを使って、カード厚さを最大 (MAX) に調整します。
3. カードフィーダーに残っているカードを取り出します。
4. 図中に示されているように、カードフィーダーにクリーニングカードをセットします。



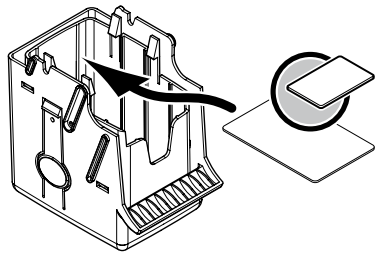
1



2



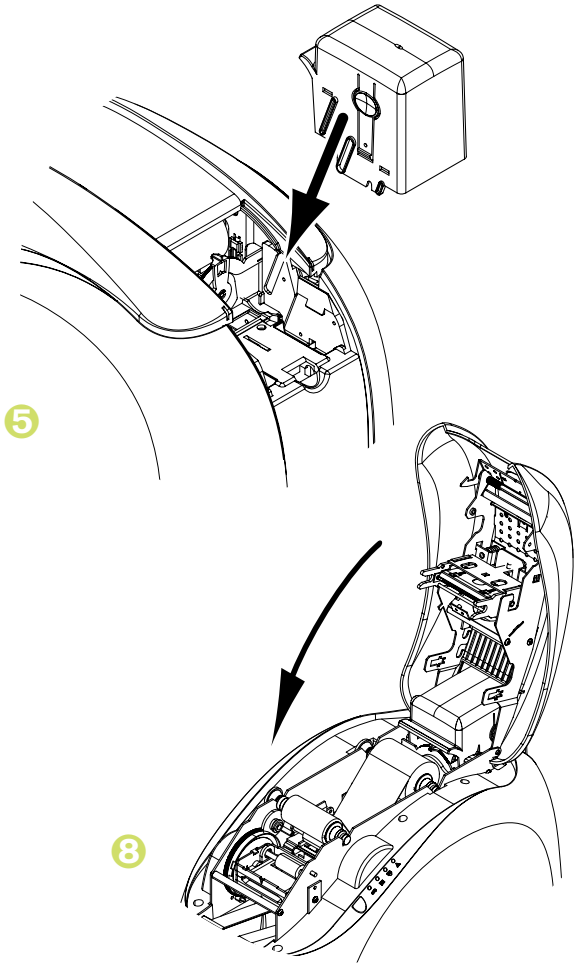
3



4

3

⑤ プリンタにカードフィーダーを取り付け、カチッという音がするまでカードフィーダーの上部を押さえます。
⑥ カバーを開きます。
⑦ 図中に示されているように、インクリボンを取り外します。
⑧ カバーを閉じ、カバーがしっかり固定されていることを確認してください。
⑨ コントロールパネルの押しボタンを 1 秒間押してください。クリーニングが始まります。
⑩ 使用後のクリーニングカードが排出トレイに排出されます。



NOTE

クリーニング後は 2 分間休ませてからプリンタを使い始めてください

3-3 クリーニングローラのお手入れ

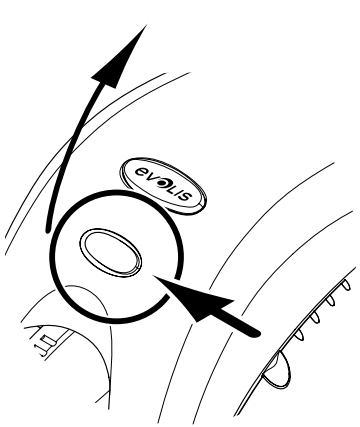
プリンタの通常のクリーニングに加えて、エボリスが提供している専用クリーニングシートを使ったクリーニングローラのクリーニングを推奨いたします。
クリーニングローラは、印刷前のカードに付着した埃や異物を取り除く役割を果たしています。

NOTE

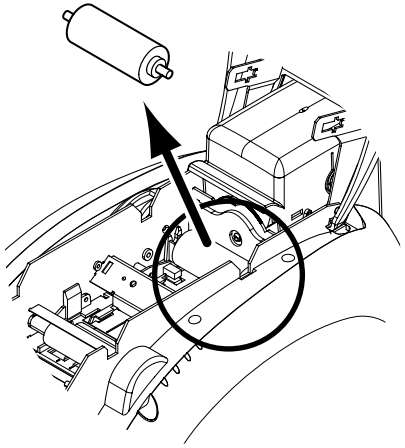
推奨されるクリーニングサイクル：インクリボンを交換するたびに毎回
お手入れ用アクセサリ：クリーニングシート

次の手順でクリーニングを行ってください：

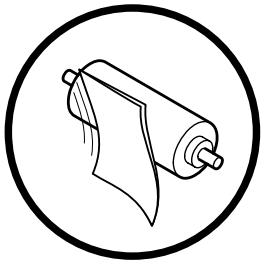
1. カバーを開き、インクリボンが取り付けてある場合はこれを取り外します。
2. クリーニングローラを取り外します。
3. クリーニングシートでローラの表面を軽く拭いてください。
4. 乾いてからクリーニングシートを再び取り付けてください。



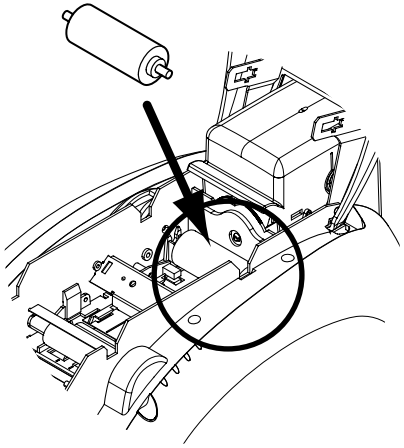
❶



❷



❸



❹

NOTE

クリーニング後は 2 分間休ませてからプリンタを使い始めてください。

3-4 プリントヘッドのお手入れ

推奨されるクリーニングサイクル：インクリボンを交換するたびに毎回
お手入れ用アクセサリ：イソプロピルアルコールを浸した専用洗浄棒

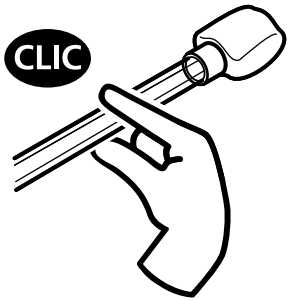
プリンタの通常のお手入れ時にプリントヘッドもクリーニングされています（前項をご確認ください）。
本来の印刷の質を維持し、プリントヘッドに残留している余剰インクを取り除くため、プリントヘッドを定期的に（インクリボンを交換するたびに毎回）エボリス社製洗浄棒を用いてクリーニングすることをお勧めしています。
また、プリントヘッドおよびそのパーツを静電気から保護しなくてはなりません。

プリントヘッドのクリーニングを始める前に、プリンタの電源コードをすべて抜いておいてください。
クリーニング頻度を厳守してください。
プリントヘッドに金属製のものや尖ったものが接触しないようにしてください。
手や指で直接プリントヘッドに触れないでください。印刷の質に悪影響を及ぼし、プリントヘッドに多大な損害を与えるおそれがあります。

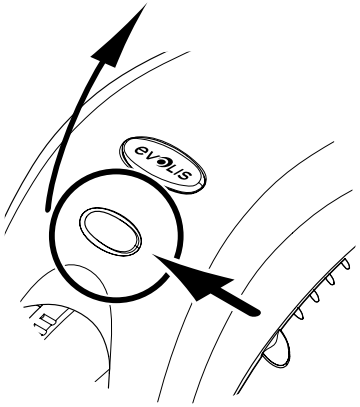
3

次の手順でクリーニングを行ってください：

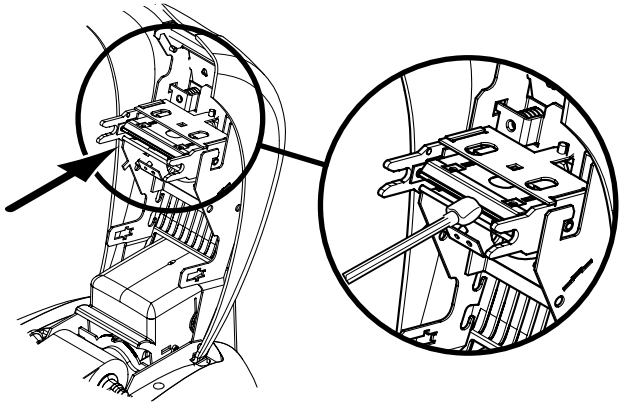
1. エボリス製洗浄棒を用意し、軸の中央部をつまみ、アルコールを先端まで行き渡らせてください。
2. プリンタのカバーを開き、プリントヘッドの位置を確認してください。
3. プリントヘッドを左から右に向かって、数秒間拭いてください。
4. カバーを閉じます。



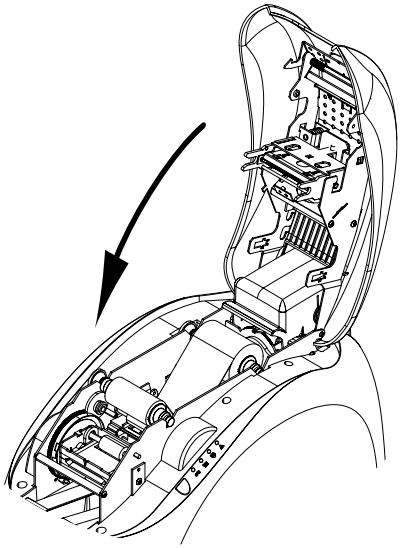
1



2



3



4

クリーニング後は 2 分間休ませてからプリンタを使い始めてください。

4

アシスタンス

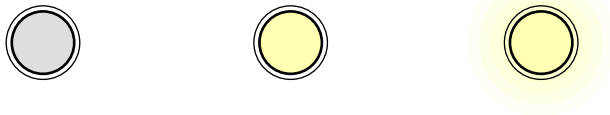
この章では、プリンタのご使用中に発生する可能性のあるトラブルを特定するため、いくつかの提案を行っています。また、トラブルを解消できない場合、どのようにエボリスの技術サポートに連絡すればよいかも示してあります。

4-1 アラートメッセージと診断

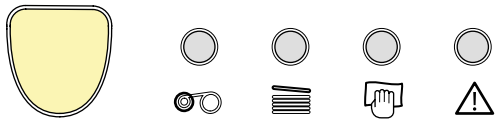
エボリス製プリンタは、ユーザの介入を最低限に抑え、独立性をもって動作するように設計されていますが、主なアラートメッセージの内容を知っておくことは有益です。

4-1a アラートメッセージと診断

エボリス製プリンタは、ユーザの介入を最低限に抑え、独立性をもって動作するように設計されていますが、主なアラートメッセージの内容を知っておくことは有益です。

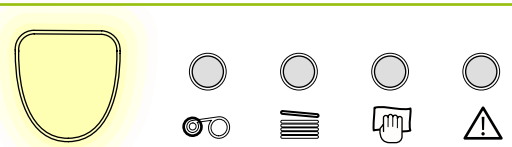


消灯　点灯　点滅



プリンタ印刷可能

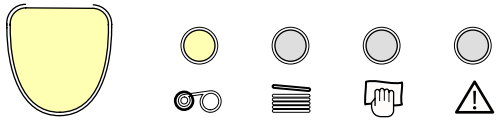
- プリンタはデータを受理する準備が出来ています。



処理

- プリンタがデータを受理しています。

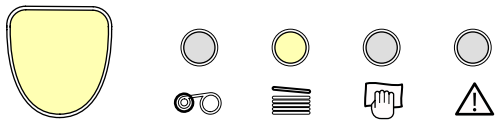
4



インクリボン

- プリンタにインクリボンがセットされていません。
- インクリボンが終了しました。
- インクリボンが正しくセットされていません。
- インクリボンが破損しています。

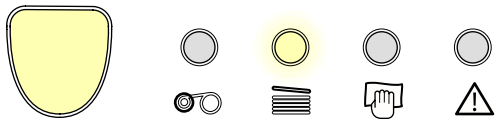
プリンタ内部のインクリボンの状態を確認してください。印刷が途中で止まっている場合、印刷途中のものは次の新しいカードに印刷されます。



カード

- カードフィーダーが正しくセットされていません。
- カードフィーダーにカードがセットされていません。
- カード詰まりが発生しています。
- カード同士が密着しています。

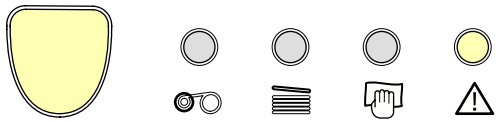
押しボタンを 1 秒間押してください。印刷作業が再開します。



カード挿入待ち

- プリンタにカードが挿入されるのを待っている状態です。

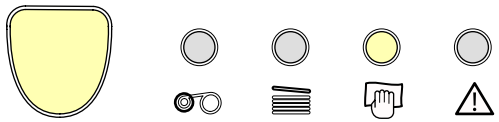
プリンタには手差しフィーダーのオプションが備わっています：プリンタにカードを 1 枚挿入してください。第 1 章の「使用開始」の項目をご確認ください。



プリンタカバーが開いています

- プリンタのカバーが開いています。

カバーを閉じてください。プリンタが再起動します。

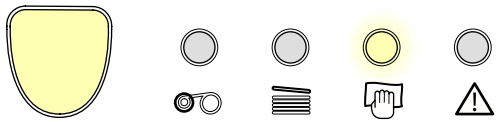


クリーニング（1000 枚挿入後）

- プリンタをクリーニングしてください。

第 3 章－お手入れの項目を参照してください。

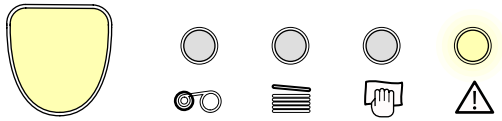
4



クリーニング（1200 枚挿入後）

- プリンタのクリーニングが必要です。

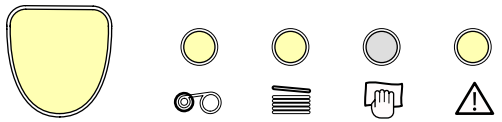
第 3 章－お手入れの項目を参照してください。



排出トレイ位置

- 排出トレイが開閉のどちらでもない中途半端な位置で止まっています。

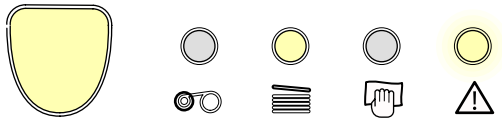
排出トレイを開くか閉じるかしてください。処理中の作業が再開します。



機械的トラブル

- プリンタ内部のカード詰まり。
- パーツの機械的な不良。

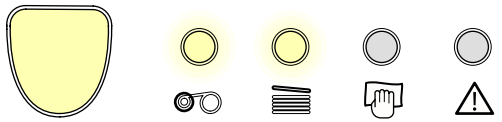
押しボタンを 1 秒間押してください。トラブルが解消しないで続く場合は、サポートのため、エボリス販売者に連絡してください。



磁気エンコーディングエラー

- カードフィーダーにセットされたカードの磁気ストライプの方向が正しくありません。
- エンコーディングタイプ（HI-CO または LO-CO）が正しく設定されていません。
- コード化されたデータが ISO 7811 規格に合致していないか、プリンタ ドライバのプロパティであらかじめ設定された内容に合致していません。

詳しい情報は、このマニュアルの添付 C をご確認ください。
押しボタンを 1 秒間押してください。新しいカードでプリンタが磁気エンコーディング作業を再開します。トラブルが解消しないで続く場合は、サポートのため、エボリス販売者に連絡してください。



冷却モード

- 冷却モードで動作中です。

プリンタが自動的に数秒間スリープし、動作可能な温度になると、作業が再開されます。

4-2 診断ヘルプ

この章では、いくつかの簡単な作業を行うための情報をお知らせしています。これらの作業は、エボリス販売者が最適なサポートを行うために、お客様に実行をお願いするものです。

4-2a テストカードの印刷

プリンタが正しく動作していることを確認するために、テストカードを印刷してみることをお勧めいたします。このカードには、将来必要となった時に参照するための、いくつかの技術情報が含まれます。また、販売者からこのカードを要求される場合もあります。

➤ テストカードの印刷

1. 印刷作業の終了を待ちます。
2. プリンタ内部にインクリボンとカードがセットされていることを確認します。
3. 押しボタンを 3 秒間押してください。すべてのランプが消灯します。
4. もう一度押しボタンを押し、今度は押さえたままにしてください。
5. 押しボタンのランプが点灯します。
6. 押しボタンのランプが点滅を始めると、ボタンから手を離してください。
7. 数秒のうちにテストカードの印刷が始まります（プリンタにカラーインクリボンがセットされている場合はカラーで、モノクロインクリボンがセットされている場合はモノクロで印刷されます）。
8. 印刷されたカードが排出カードに排出されます。

➤ テストカードに関する情報

テストカードは：

- カラーまたはモノクロでの印刷の質を確認します
- インクリボンが正しく同期化していることを確認します
- プリンタの機種を表示します
- プリンタのシリアル番号を表示します

4-2b インストールされたバージョンの特定

前述のとおり、お客様は、テストカードを用いて、プリンタに搭載されているソフトウェアのバージョン（ファームウェアの番号）を簡単に特定することができます。

また、プリンタドライバのバージョンは、次の手順でご確認いただけます。

1. Windows のタスクバーの左下にある「**スタート** (Démarrer)」ボタンから「**プリンタと FAX** (Imprimantes et télécopieurs)を選択します。
2. プリンタを選択し、ダブルクリックします。
3. 「**プリンタ** (Imprimante)」メニューから「**プロパティ** (Propriétés)」を選択します。
4. 「**グラフィック** (Graphique)」タブから「**このプリンタについて** (A propos)」をクリックします。

4-3 トラブルシューティング

トラブルが発生した時、プリンタを修理するためにツールや道具を一切用いないでください。プリンタに大きな損害を与えるおそれがあります。

4-3a 印刷内容のトラブル

➤印刷が行われない

❶ プリンタドライバを確認してください
Windows のパラメータにお使いのプリンタのプリンタ ドライバが存在することを確認してください。
お使いのプリンタがデフォルトのプリンタとして選択されていることを確認してください。

❷ プリンタの電源を確認してください
電源ケーブルがプリンタと有効な電源コンセントに正しく接続されていることを確認してください。
プリンタが通電しており、押しボタンのランプが点灯していることを確認してください。
プリンタに付属の電源ユニットを使用していることを確認してください。

❸ USB ケーブルを確認してください
USB ケーブルでプリンタとコンピュータが接続されていることを確認してください。

❹ インクリボンを確認してください
インクリボンが正しくセットされており、プリンタのカバーが閉じていることを確認してください。

❺ カードを確認してください
カードフィーダーにカードがセットされていることを確認してください。
プリンタ内部にカード詰まりがないことを確認してください。

❻ テストカードを印刷してください
実行すべき手順を確認するにはこの章をご参照ください。

➤印刷前の生カードが排出される

❶ インクリボンを確認してください
インクリボンが終了または破損していないかどうかを確認してください。必要ならば、インクリボンを交換またはセットし直してください。

❷ プリントヘッドが破損しているかもしれません
テストカードを 1 枚印刷してください。
テストカードが印刷されない場合、サポートのため、エボリス販売者に連絡してください。または当社ウェブサイト www.evolis.com をご覧ください。

➤印刷の質が悪い

カード上に小さな点が残る

- **カード表面が汚れているかもしれません。**
  お使いになるカードが完全に清潔な状態であることを確認してください。
  新しいカードをお使いください。

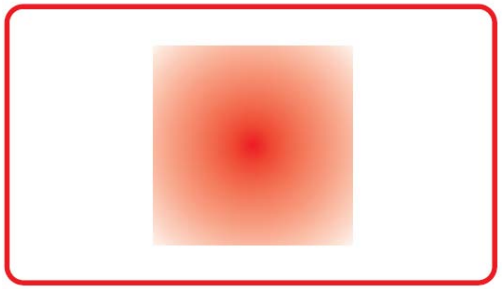
- **クリーニングローラまたはプリントヘッドが汚れているかもしれません。**
  クリーニングローラとプリントヘッドをクリーニングしてください。

水平に白い線が入る

- **インクリボンが正しくセットされていません。**
  プリント内部でインクリボンが正しい位置にセットされていることを確認してください。
  インクリボンの表面に皺が寄っていないことを確認してください。

- **プリントヘッドが汚れているか破損しています。**
  プリントヘッドをクリーニングするか、交換してください

画像がぼやける



- **インクリボンが正しくセットされていません。**
  プリント内部でインクリボンが正しい位置にセットされていることを確認してください。

- **インクリボンが正しく同期化していません。**
  インクリボンを同期化するために、プリンタのカバーを一旦開き、再び閉じてください。

- **プリンタまたはクリーニングローラが汚れています。**

- **不適切なカードが使用されています。**
  ご使用のカードが仕様に合致したものであることを確認してください。

NOTE

カードはエボリス販売者から購入されることをお勧めいたします。
他社製品のカードをお使いになると、印刷の質に悪影響を及ぼし、プリントヘッドを破損するおそれがあります。

4

➤ 部分的な印刷または不正な印刷が行なわれる

❶ 印刷パラメータを確認してください
印刷するカードのモデルが印刷マージンを超えていないことを確認してください。
プリンタドライバでファイルのカード方向（縦または横）を確認してください。

❷ インターフェースケーブルを確認してください
不正な文字が印刷される場合、プリンタに付属の USB ケーブルを使用していることを確認してください。
コンピュータとプリンタの間の接続を確認してください。
同じタイプの別のケーブルでも試してみてください。

❸ プリンタが汚れていないことを確認してください
プリンタ、とくにクリーニングローラをクリーニングしてください。
お手入れの章をご参照ください。

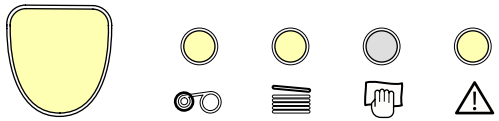
❹ カードが清潔であることを確認してください
カードは埃を避けて保管してください。

❺ インクリボンを確認してください
インクリボンが正しくセットされていることを確認してください。
インクリボンの巻き取りに障害がないことを確認してください。

❻ プリントヘッドを確認してください
カード表面に水平に線が入る場合は、プリントヘッドの汚れまたは破損を意味します。
お手入れの章およびトラブルシューティングの章を参照してください。トラブルが解消されず続く場合は、サポートのため、エボリス販売者にご連絡いただくか、当社ウェブサイト www.evolis.com を参照してください。

4-3b カード詰まりを解消する

コントロールパネルの：



機械的トラブル ● を示すランプが点灯すると、印刷タスクが中断します。

プリンタの電源を切らないでください。電源を切ると、プリンタのメモリに記録された印刷待ちのタスクが削除されてしまいます。

次の手順でカードを取り除きます：

1. プリンタのカバーを開き、インクリボンを取り外します。
2. 押しボタンを押して、カード排出ローラを作動させます。それでもカードが内部に詰まったままになる場合、カードを手でプリンタの排出口のほうへ押してみてください。複数のカードが詰まっている場合は、一番上にあるカードから押してください。
3. インクリボンを再び取り付け、プリンタのカードを閉じます。
4. コントロールパネルの押しボタンを 1 秒間押してください。

カード詰まりを避けるために：

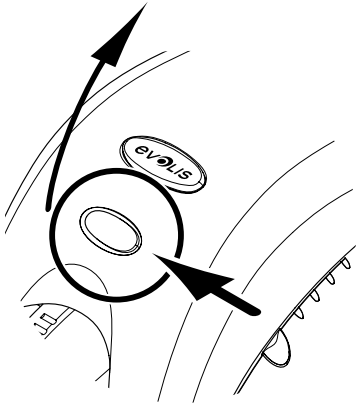
1. カード厚さのゲージが正しく調整されていることを確認してください。
2. 使用しているカードの厚さが仕様に合致していることを確認してください。適切なカード厚さは当マニュアルの補足資料 A「技術特性」中に示してあります。
3. カードが曲がっていないことを確認してください。カードは水平方向に置いて状態で保管してください。
4. カード同士が密着していないことを確認してください。カードフィーダーに挿入する前に、カードとカードの間に空気を通してください。

4-3c クリーニングローラを交換する

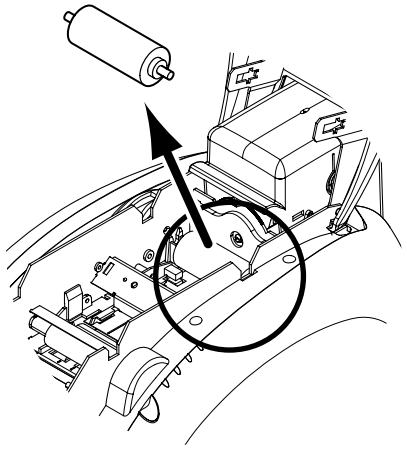
定期的にお手入れしていてもクリーニングローラの効果が薄れてきたら、プリンタの故障につながるプリントヘッドの汚損を避けるために、クリーニングローラの交換をお勧めいたします（第 3 章「お手入れ」の章を参照してください）。
クリーニングローラは、エボリス販売者が消耗品として販売しています。

クリーニングローラの交換手順：

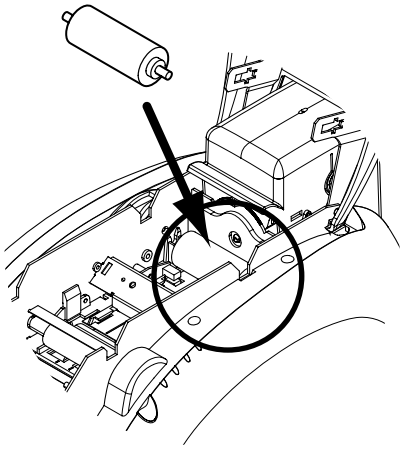
1. プリンタのカバーを開きます。
2. インクリボンが取り付けてある場合はこれを取り外してから、クリーニングローラの位置を確認し、これを取り外します。
3. 新しいローラをプリンタに取り付けます。この時、正しい場所に正しく取り付けるよう、ご注意ください。
4. インクリボンを再び取り付け、プリンタのカバーを閉じてください。



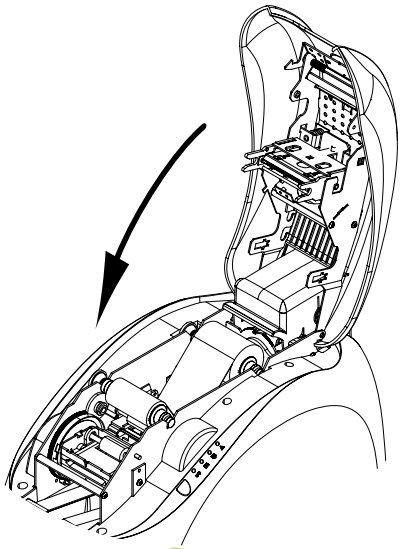
1



2



3



4

4-3d プリントヘッドを交換する

プリントヘッドは、プリンタの中でもとくに繊細なパーツです。これが印刷の質を決定するので、正しいお手入れを行い、プリンタの置かれた環境に埃や異物がないことが、プリントヘッドを長持ちさせることになります。しかし、プリントヘッドを交換しなくてはならないケースも発生します。エボリスは、ユーザが特別なツールを用いることなく、手順に正しく従うだけでプリントヘッドを交換できるシステムを設計しています。
交換作業を始める前に、エボリス販売者にご連絡いただき、プリントヘッドの交換が可能かどうかを販売者とともに検討してください。交換が可能な場合、販売者から交換用のプリントヘッドが納入されます。

プリンタの保証期間中は、エボリスは不良品のプリントヘッドの交換を行っています。このプログラムを利用できるのは、次のケースに当てはまる場合に限られます。

- ***エボリス正規品の消耗品のみを用いていること（インクリボンおよびお手入れ用製品）。***
- ***プリンタのお手入れ頻度を正しく遵守していること。***
- ***プリンタの技術特性に合致した、埃のない場所でプリンタを使用していること。***
- ***プリントヘッド表面を破損するおそれのあるざらつきや凸凹のない平らなカードを使用していること。***

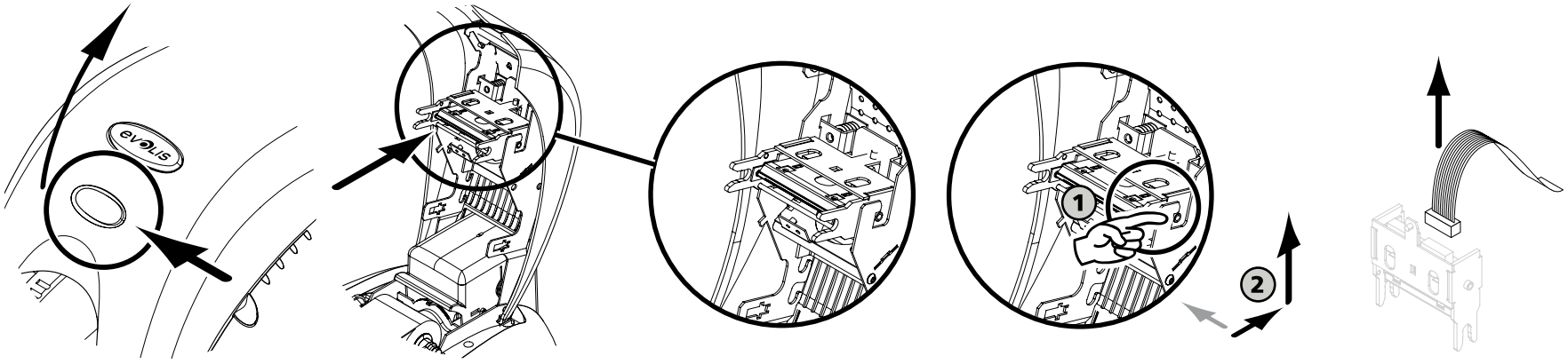
4

次の手順でプリントヘッドを交換してください：

プリントヘッドの交換を始める前に、電源コードをすべて取り外しておいてください。

➤手順 1 －不良のプリントヘッドを取り外す

1. プリンタのカバーを開きます。
2. プリントヘッドの位置を確認します。
3. 図中に示したように、金属の部品を押さえ、留め具のピンを外し、ピンを取り外します。
4. プリントヘッドを慎重に回転させ、機械部分に力を加えないようにしながら、ケーブルに接続しているコネクタを取り外します。

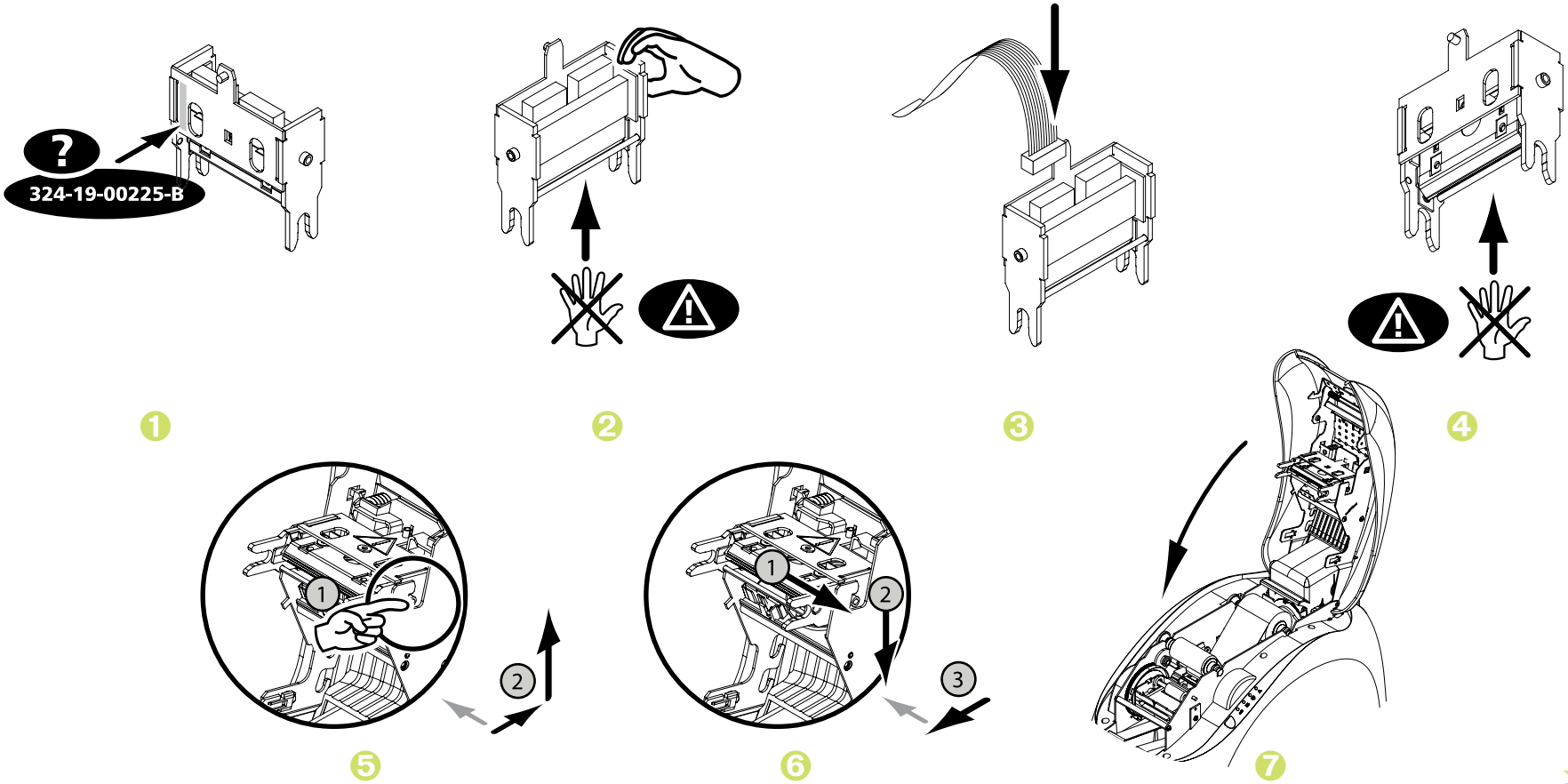


1 2 3 4

4

➤手順 2 －新しいプリントヘッドを取り付ける

1. プリントヘッドに貼付された白いラベルに表示されているコード番号を書きとめておきます。このコードは手順 3 で必要となります。
2. 新しいプリントヘッドを手に取り、自分のほうに向けて、白いコネクタが見えるようにします。
3. 方向に注意して、ケーブルを接続します。機械部分に力を加えないように注意してください。このパーツはとくに繊細なものです。
4. プリントヘッドを回転させ、アルファベットの略号が見えるようにします。（ご注意）コネクタはこの時点ではもう見えなくなっています。
5. プリントヘッドを 2 本のガイドにしたがって下方向に挿入し、留め具のピンがかみ合うようにします。
6. プリントヘッドがセットされました。
7. カバーを閉じます。新しいプリントヘッドが取り付けられました。



➤手順３－新しいプリントヘッドを設定する

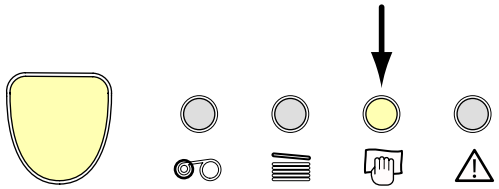
❶ プリンタに通電し、プリンタドライバがインストールされたコンピュータとプリンタが接続していることを確認してください。
❷ プリンタドライバのプロパティから「ユーティリティ (Utilitaires)」タブをクリックします。
❸ 「プリンタダイアログ (Dialoguer avec l'imprimante)」の欄に次のコマンドを入力します：Pkn;x

「x」の部分には、手順２で書きとめたプリントヘッドのキット番号を入力します。
例：プリントヘッドのキット番号が「179-004-00048」の場合、入力するコマンドは「Pkn;179-004-00048」となります。

プリントヘッドのキット番号が正しく入力されていない場合、プリンタが正しく動作しなくなり、保証が無効となってしまいます。

➤手順４－プリンタのクリーニング

コントロールパネルの「クリーニング」のランプが点灯している時：



プリントヘッドの交換後は必ずクリーニングを行ってください。クリーニングが実行されないうちは、印刷を行うことができません。
第３章「お手入れ」の項目を参照してクリーニングを行ってください。

また、クリーニングローラの手入れも行い、それからカードとインクリボンをセットしてください。
クリーニングが実行されれば、プリンタでカードのパーソナル化を行えるようになります。

4-3e ファームウェアをアップデートする（WINDOWS の場合）

ファームウェアのアップデートはシンプルな作業ですが、完全に最後まで実行しない場合は、プリンタの故障を引き起こすおそれがあります。アップデートを始める前に、エボリス販売者にご連絡いただき、アップデートを行ってもよいかどうかのアドバイスを求めてください。一般的に、このアップデートが必要となるのは、エボリス販売者が明確にプリンタの故障や動作不良を特定した時のみです。

アップデートは当社ウェブサイト www.evolis.com からダウンロードできます。

1. ご使用中のプリンタの機種を選び、**プリンタドライバとファームウェア** (Pilotes d'impression et Firmware)のリンクをクリックします。
2. ファームウェアに対応するファイルをクリックします。
3. ダウンロードを許可し、ファイルをハードディスクの任意の場所に保存します。ファイルは Zip 形式の圧縮ファイルとして保存されます。これを解凍してください。
4. 保存されたファイルをダブルクリックし、ファームウェアのインストールプログラムを起動します。
5. プログラムの手順にしたがい、**ダウンロード** (Télécharger) ボタンをクリックしてダウンロードを開始します。ファームウェアのダウンロードが進行中です。
6. 約 30 秒後、ファームウェアがプリンタに転送され、ダウンロードが終了します。
7. プリンタが「準備完了 (PRETE)」というステイタスを表示しない場合、アップデートが正しく実行されなかったか、プリンタが正しく動作していないことを意味します。ケーブルが正しく接続されていることを確認し、アップデートをやり直してください。

アップデートが終了すると、プリンタはカードのパーソナル化を始める準備ができています。

コンピュータからプリンタへのデータ転送が行われている間は、転送を中断しないでください（プリンタまたはコンピュータの電源を切ったり、ケーブルを取り外したりしないでください）。転送が中断されると、プリンタの再起動が不可能になってしまいます。プリンタが動作しなくなった場合は、プリンタのプロセッサカードを交換するために、エボリス販売者にご連絡ください。

4-3f プリンタドライバをアップデートする

プリンタドライバのアップデートは、動作不良を解消するため、または新しいオプションを利用するために必要となる作業です。

アップデートを始める前に、エボリス販売者にご連絡いただき、アップデートを行ってもよいかどうかのアドバイスを求めてください。

アップデートは当社ウェブサイト www.evolis.com からダウンロードできます。

1. ご使用中のプリンタの機種を選び、**プリンタドライバとファームウェア** (Pilotes d'impression et Firmware) のリンクをクリックします。
2. プリンタドライバに対応するファイルをクリックします。
3. ダウンロードを許可し、ファイルをハードディスクの任意の場所に保存します。ファイルは Zip 形式の圧縮ファイルとして保存されます。これを解凍してください。
4. ダウンロードしたばかりのファイル (Setup.exe) をダブルクリックし、インストールプログラムを起動します。

手順に関する詳しい情報は、「プリンタドライバのインストール (Installation du Pilote d'impression)」の項を参照してください。

4

4-4 技術サポート

プリンタの設定や使用に関してよく分からないことがある場合は、このマニュアルを熟読してください。
問題が解決に至らない場合は、エボリスパートナーのネットワークを通じて、詳しい情報を入手し、サポートを得ることができます。

4-4a エボリスパートナーのネットワーク

トラブルが解消しない場合は、エボリス販売者にご連絡ください。エボリス販売者が分からない場合は、当社ウェブサイト www.evolis.com をご覧いただき、当社宛てにご依頼内容をお送りください。可及的速やかにエボリスから最寄のエボリス販売者の情報をお知らせいたします。エボリス販売者にお電話いただく時は、お使いのパソコンのそばにいて、次の情報をお答えいただけるようにしておいてください：

1. ご使用中のプリンタの機種およびシリアル番号
2. ご使用中のコンピュータのオペレーティングシステム (OS) および設定のタイプ
3. 発生しているトラブルの詳細
4. このトラブルを解消するために試してみた手順の詳細

このほか、年中無休で 24 時間中いつでも疑問に対する答えを見つけていただけるよう、当社ウェブサイトには www.evolis.com プリンタの日常的なご利用に関するたくさんの情報が掲載されています。どうぞご覧ください。

4-4b ウェブサイト WWW.EVOLIS.COM 上で情報を探す

技術的なサポートが必要となった場合は、エボリス社公式ウェブサイト www.evolis.com の「**サポート & ドライバ** (Support & Pilotes)」のページをご覧ください。エボリス製プリンタのご利用とトラブルシューティングに関するたくさんの情報が掲載されています。
このページからは、ファームウェア、プリンタドライバ、ご利用マニュアルの最新版をダウンロードしていただける他、エボリス製プリンタのご使用方法やメンテナンス手順を示したビデオの視聴が可能です。FAQ* のページには、よく問い合わせいただく質問事項に対する回答が掲載されています。

**FAQ：よくいただく質問 (Frenquently Asked Questions)*

A

添付資料 A

A1 - 技術特性

この項目では、ご利用中のプリンタの印刷に関する特性をご確認いただけます。

➤一般情報

- カラー印刷モジュール
- プリンタヘッド 300 dpi (11.8 dots/mm)
- USB 接続
- Ethernet TCP-IP 接続（オプション）
- 2 枚分のカード情報（表面・裏面）を記憶できる 16 MB RAM
- 取り外し可能なカードフィーダー 100 枚用 (0.76 mm -30 mil)
- 排出トレイ 100 枚用 (0.76 mm - 30 mil)
- コントロールパネル、ボタン 1 点、LED ランプ 4 点
- カラー：オーシャンブルー、レッド、ジャングルグリーン

➤印刷モード

- 昇華型カラー印刷、熱転写式モノクロ印刷
- 超高解像度の画像用に進んだカラー管理システム
- 両面印刷
- モノクロ印刷に統合されたインクリボン節約モード

➤パフォーマンス

パフォーマンスはカードモデルおよび印刷時のパラメータによって変化します。

- カラー片面印刷 (YMCKO)、150 枚／時
- モノクロ片面印刷、最大 1 000 枚／時[1]

➤対応オペレーティングシステム：

- WindowsTM XP、2003、Vista、32 & 64 bits
- MacintoshTM OS X v10.2、10.3、10.4
- Linux

A

➤付属ソフトウェア

- eMedia Card Designer、バッジの作成および編集用ソフト：
  - WindowsTM 2003、XP、Vista に対応
  - Microsoft Excel のデータベースに接続可能

➤インクリボンの種類

- 2 パネルリボン KO モノクローム・クロー 500 枚／巻
- 5 パネルリボン YMCKO カラ ーー 200 枚／巻
- ハーフパネルリボン YMCKO カラーー 400 枚／巻
- 単色リボンー最大 1000 枚／巻：黒、赤、緑、青、白、金、銀の各色
- 特殊リボン：オーバーコート、ホログラムー 350 枚／巻、スクラッチ用ー最大 1000 枚／巻

➤オプション

- エンコーディングオプション（オプション間の互換性あり）
  - 磁気ストライプエンコーダ ISO 7811 HiCo/LoCo または JIS2
  - 接触式 IC カードステーションー ISO 7816-2
  - 接触式 IC カードステーションおよび IC カードエンコーダー PC/SC、EMV 2000-1
  - 非接触式カードエンコーダー ISO 14443A、B、ISO 15693、Mifare、DesFire、HID iCLASS
  - その他ご依頼に応じた特殊エンコーダ
- 追加カードフィーダー 100 枚用
- 手差しカードフィーダー

➤保証

最高のパフォーマンスを引き出し、プリンタの寿命を長く保つには、エボリス正規品 (Evolis Genuine Product) の消耗品をお使いください。

- プリンタおよびプリントヘッド：3 年保証 2、ただし印刷枚数の上限あり

カードの種類：PVC 製、合成 PVC 製、PET 製 、ABS1 製のカードおよび特殊コーティングを施したカード[1]
カードのフォーマット：ISO CR-80 - ISO 7810 (53.98 mm x 85.60 mm - 3.375" x 2.125")
カード厚さ：最小 0.25 mm (10 mil) ～ 最大 1 mm (40 mil) ー両面印刷には 0.50 mm (20 mil) 以上のカードの使用を推奨いたします。
カードフィーダー容量：100枚（0.76 mm-30 mil の場合）、300枚（0.25mm-10 mil の場合）
排出トレイ容量：50枚（0.76 mm-30 mil の場合）、150枚（0.25mm-10 mil の場合）
プリンタサイズ：高さ：192 mm (7.55") ー長さ：396 mm (15.59") ー幅 235 mm (9.25")
重量：5.9 Kg (13 lbs)
接続方式：USB ポート（標準でケーブル付属）。Ethernet TCP-IP ポート（オプション）。

A

電源：電源モジュール：110-230 Volts AC。1.8 A、60-50 Hertz ープリンタ：24Volts DC、3 A

推奨環境：

- 動作時の最低／最高気温：15° / 30°C (59° / 86° F)
- 動作時の湿度： 20% から 65%、結露していないこと
- 保管時の最低／最高気温： -5° / +70°C (23° / 158° F)
- 保管時の湿度：20% から 70%、結露していないこと
- 動作時の換気：風通しの良い場所

[1] *ただし一定の条件下の場合。*

[2] *保証を受けるには、使用および手入れの特別な条件およびエボリス正規品の消耗品の使用という条件を遵守しなくてはなりません。*

B

添付書類 B

B1 - 適合宣言書

この項目では、エボリス製プリンタの各種認証についてご確認いただけます。

適合宣言書

安全と電磁界適合性に関する適合宣言

製造者名： Evolis Card Printer

製造者所在地： 14, avenue de la Fontaine
Z.I. Angers Beaucouzé
49070 Beaucouzé, France

製品名称： Pebble4（ペブル４）

製造年： 2007

以下に署名する私こと
Serge Olivier（セルジュ・オリヴィエ）は
上記製品が、製品ラベルのとおり、欧州低電圧指令 2006/95/EC および 欧州電磁界適合指令　2004/108/EC　の主な要求レベルを満たしているという推定を得ていることを宣言する。これらの欧州指令は、以下の欧州規格の適用によるものである：

EN 60950-1 of 2001
EN 55022 Class B of 1998: A1 (2000), A2 (2003)
EN 55024 of 1998: A1 (2001), A2 (2003)
EN 61000-3-2 of 2000
EN 61000-3-3 of 2000 +A1 of 2001

CE

氏名：Serge Olivier（セルジュ・オリヴィエ）
役職：技術部長
年月：2007 年 3 月
署名：

欧州 ーノルウェーのみ：この製品は線間電圧 230V の IT パワーシステム用に設計されています。3 芯コードで分極した接地（アース）を用いてください。
FI: “Laite on liitettävä suojamaadoitus koskettimilla varustettuun pistorasiaan”
SE: “Apparaten skall anslutas till jordat uttag”
NO: “Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt”

連邦通信委員会 (FCC) の見解

米国における RF 干渉について

FC 機種 Pebble4（ペブル 4）は以下の仕様に合致している：FCC 規定のパート 15、A 章、15.107(a) 項および 15.109(a) 項に定めるクラス B のデジタル装置に関する規定。

詳細情報：
この装置は、FCC 規定パート 15 に定めるクラス B の装置に適用される制限に関する試験を受け、これに準拠していることが確認されています。この制限は、居住環境において装置を作動させた時に有害な干渉が起きないよう保護することを目的としています。この機器は、高周波エネルギーを生成、使用、放射するため、指示に従わずに設置、使用した場合は、無線通信に対して有害な干渉を発生させるおそれがあります。ただし、環境によっては干渉が発生する可能性は常にあります。この装置により、ラジオやテレビの受信に干渉が発生するかどうかは、この装置の電源を入れたり切ったりすると確認できるので、装置の利用者は次のいずれかの方法で干渉をなくすようにしてください。
- 受信アンテナの向きや設置位置を変える。
- 装置をラジオやテレビから遠ざける。
- 装置を、受信装置が接続されている回路とは別の回路に接続する。
- 装置の販売者またはラジオ／テレビ機器の専門技術者に問い合わせる。

クラス B のデジタル装置に関する FCC 規定パート 15 により義務つけられている制限を遵守するには、ツイストペアケーブルの使用が必須となります。
FCC 規定のパート 15.21 の適用により、Evolis Card Printer 社の特段の書面による許可を得ないでこの装置に修正を施した場合、有害な干渉を引き起こすおそれがあり、この装置の使用に関する FCC の許可が取り消されるおそれがあります。

日本におけるラジオ周波数干渉に関して (VCCI)

VCCI この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会 (VCCI) の基準に基づくクラス B 情報処理装置です。この装置を住宅地の中や住宅地に近接した場所で使用すると、受信障害を引き起こすおそれがあります。受信障害が発生した場合は、適切な対策を講じてください。

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（ＶＣＣＩ）の基準に基づくクラスＢ情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としていますが、この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。
取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

添付資料 C

C1 - エンコーディングのオプション

エボリス製プリンタには、機種によって、磁気ストライプまたは接触式・非接触式ICチップの電気的パーソナル化を可能にするエンコーディングシステムが装備されています。

機種によっては、1 台のプリンタに最大 3 種類のエンコーダをインストールすることが可能です（時期ストライプ、接触式および非接触式 IC チップ）。

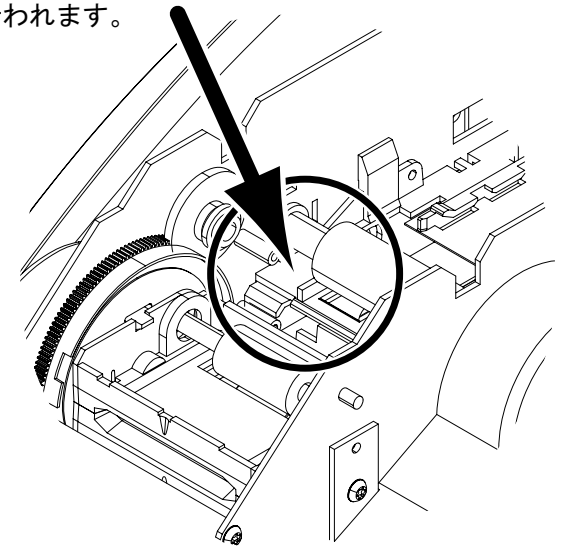
C1a - 磁気ストライプのエンコーディング

磁気エンコーダを備えたプリンタの動作モードは、ベーシックなプリンタのモードと同じです。エボリスの磁気エンコーダは 1 回の書き込みで磁気ストライプをエンコードした後、データ確認を行います。

高抗磁力 (HICO) または低抗磁力 (LOCO) の設定は、Windows のプリンタドライバから簡単なクリックで行えます。エボリス磁気エンコーダは、ご注文時に特別の依頼がない限り、初期設定として高抗磁力 (HICO) に設定した状態で発送されます。

➤ 磁気エンコーダの設置位置

磁気エンコーダは工場で設置されるモジュールです。書き込みおよび読み取りヘッドはカードの通過位置の下、プリントヘッドの後になる場所に設置されています。カードのエンコーディングは常に印刷の前に行われます。



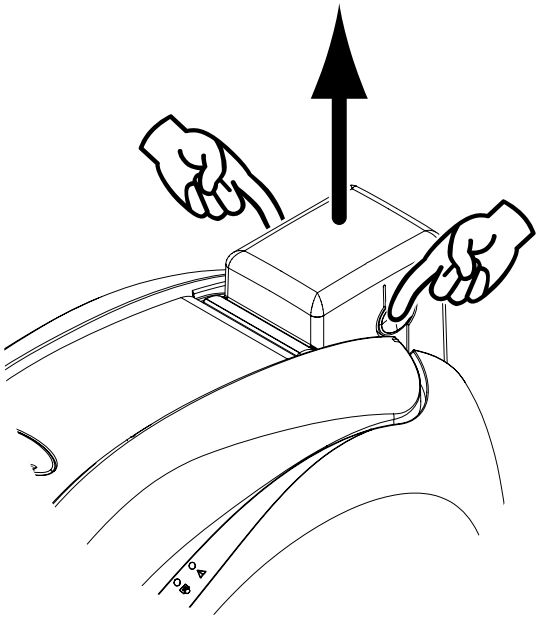
ISO 7810 および ISO 7811 の規格に準拠した磁気ストライプつきカードのみをお使いください。
正しく動作させるには、磁気ストライプはカードにプレスされていなくてはなりません。
磁気ストライプを貼り付けたカードは絶対にご使用にならないでください。

C

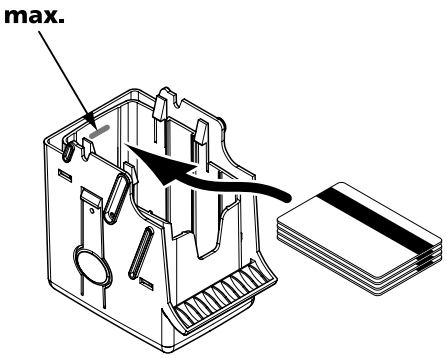
➤ カードの挿入方向

磁気ストライプつきカードは、次の図中に示されたように、磁気ストライプを上に向けた状態でカードフィーダーに挿入しなくてはなりません。

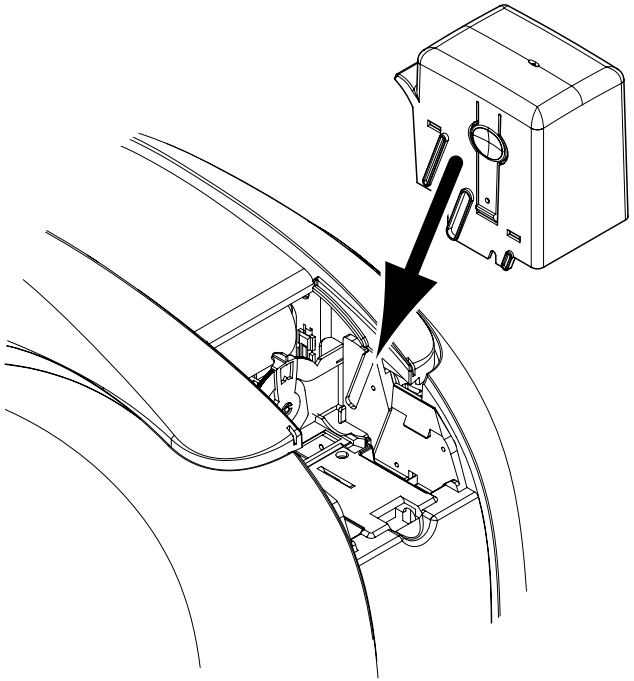
1. 図中に示したように、プリンタからカードフィーダーを取り外します。
2. 図のようにばねシステムを押し下げ、カードをフィーダーにセットします。厚さ 0.76 mm のカードなら最大 100 枚までです。
3. カードフィーダーをプリンタに再び取り付けます。それから、カチッという音がするまで、フィーダーの上部を押さえます。



1



2

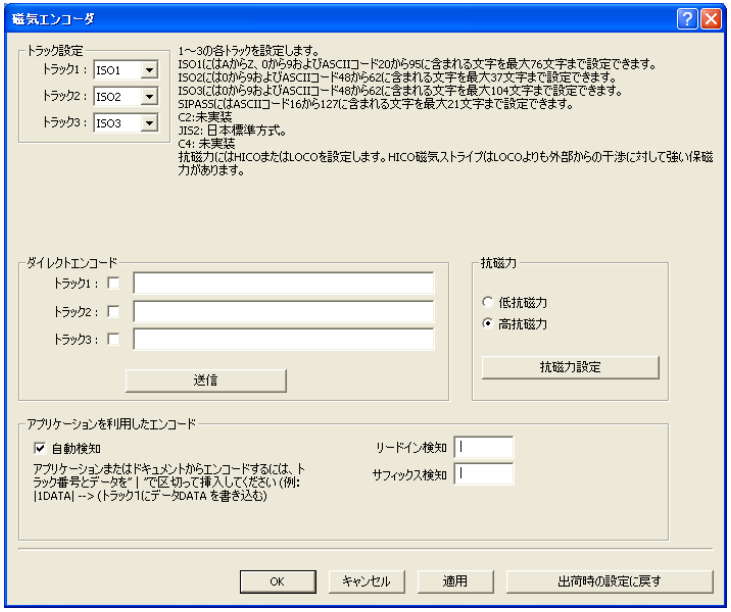


3

➤ Windows プリンタドライバの設定

Windows プリンタドライバの初回インストール時に、磁気エンコーダの機能を設定する必要があります。磁気エンコーダの機能には、プリンタドライバの「**ユーティリティ** (Utilitaires)」ダイアログボックスから「**エンコードの設定** (Définition Encodage)」ボタンをクリックするとアクセスできます。

➤ 「磁気エンコーダ」ダイアログボックス



「磁気エンコーダ (Encodeur Magnétique)」ダイアログボックスは「**エンコードの設定** (Définition Encodage)」ボタンをクリックすると開きます。

トラック設定（Format des pistes）では、トラックごとにご希望のISO規格を選択できます。この添付資料中の表でISO 7811規格に関する情報をご確認ください。

抗磁力 (Coercivité) では、高抗磁力 (HICO) または低抗磁力 (LOCO) のいずれかを設定できます。HICO 磁気ストライプは LOCO よりも外部からの干渉に対して強い保磁力があります。

ダイレクトエンコード (Encodage direct) では、1 本または複数本のトラックを、このウインドウから選択し、エンコードするデータを入力するだけでダイレクトエンコードが可能です。「エンコーディングを実行する (Exécuter encodage)」のボタンをクリックすると、エンコーディングが始まります。

自動検知 (Extraction automatique) では、Windows のアプリケーション（Word など）から磁気ストライプつきカードのエンコーディングが可能です。「|」と「|」（またはユーザが設定した文字）に挟まれたテキスト領域が、プリンタドライバではエンコーディングのコマンドとして扱われます。

➤ 磁気エンコーダのクリーニング

カードにコード化したデータの完全性を保証するには、磁気エンコーダのヘッドを定期的にクリーニングする必要があります。

磁気エンコーダのクリーニングは、プリンタをクリーニングカードでクリーニングする時に行われます（詳しい情報は、本マニュアルの「お手入れ」の項目をご確認ください）。

プリンタ内部を何度かクリーニングカードが通過すると、カードの排出ローラ、クリーニングローラ、プリントヘッド、そして磁気エンコーダの書き込み／読み取りヘッドがクリーニングされます。

プリンタのクリーニングサイクル（1000 枚のカード挿入後）が訪れる前に読み取り／書き込みプロセスのエラーが 2 枚以上発生した場合は、手動でプリンタのクリーニングを実行することを推奨いたします（実行手順を確認するには、本マニュアルの「お手入れ」の章を参照してください）。

C

➤ ISO 7811 標準磁気エンコーディング規格

トラック番号	セパレータ領域	トラック密度	有効文字	文字数
トラック 1	^	210 dpi[1]	英数字 (ASCII 20-95)[2]	79[3]
トラック 2	=	75 dpi[1]	数字 (ASCII 48-62)[2]	40[3]
トラック 3	=	210 dpi[1]	数字 (ASCII 78-62)[2]	107[3]

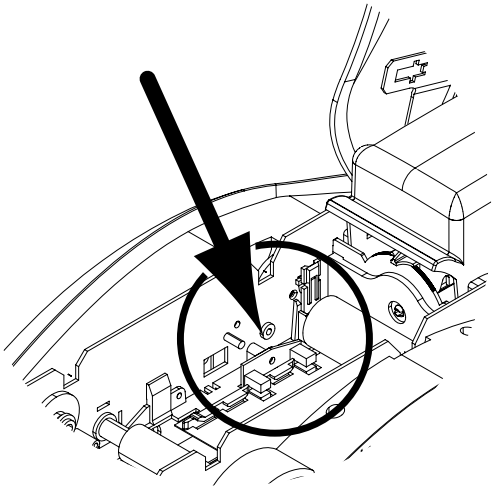
[1] ドット密度をあらわす。Dot(s) per inch。
[2] ただし「?」を除く。
[3] Start、Stop、LRC の文字数を含む。これらの文字は、磁気エンコーダにより自動的に処理される。

C1b - 接触式 IC カードのエンコーディング

IC カード用接触ステーションを備えたプリンタの動作モードは、ベーシックなプリンタのモードと同じです。エボリスの IC カード用接触ステーションは ISO 7816-2 規格のICチップをプログラムできます。

➤ 接触ステーションの設置位置

接触ステーションは工場で設置されるモジュールです。接触ステーションはカードの通過位置の上、プリントヘッドの前になる場所に設置されています。ステーションとの接触のため、IC カードはステーションの下に置かれ、機械的に上方に押し上げられます。IC チップのプログラミングシークエンスは、常にカード印刷の前に行われます。



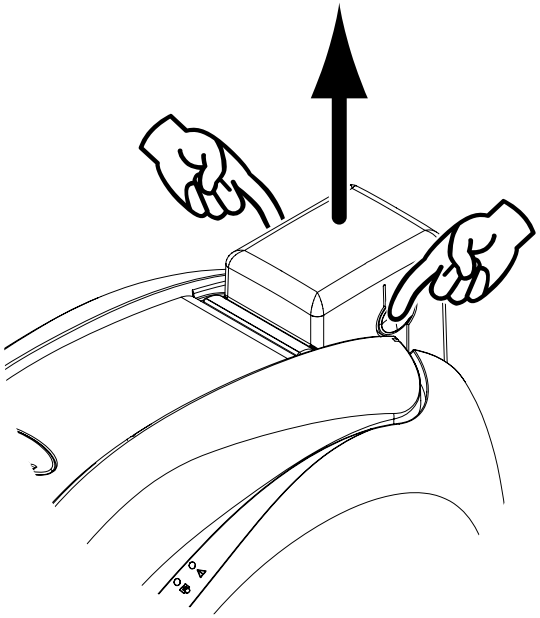
ISO 7816-2 規格に準拠した IC カードのみをお使いください。
ICチップの上に印刷を行わないでください。

C

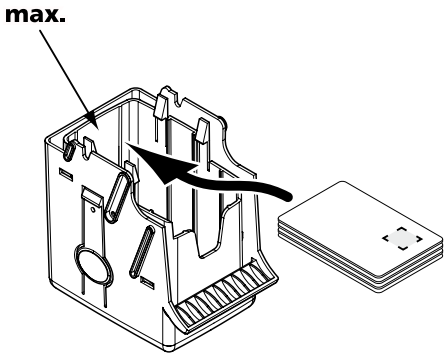
➤ カードの挿入方向

IC チップつきカードは、次の図中に示されたように、IC チップを下に向けた状態でカードフィーダーに挿入しなくてはなりません。

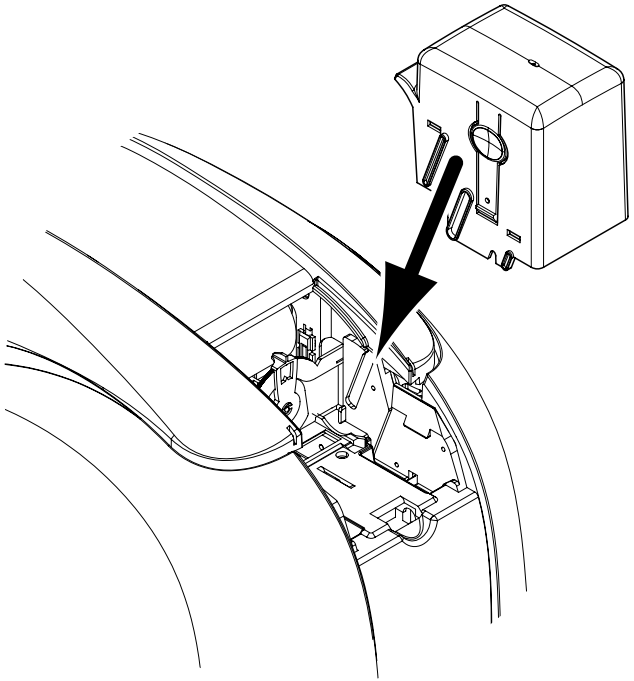
1. 図中に示したように、プリンタからカードフィーダーを取り外します。
2. 図のようにばねシステムを押し下げ、カードをフィーダーにセットします。厚さ 0.76 mm のカードなら最大 100 枚までです。（IC チップを下にする）
3. カードフィーダーをプリンタに再び取り付けます。それから、カチッという音がするまで、フィーダーの上部を押さえます。



1



2

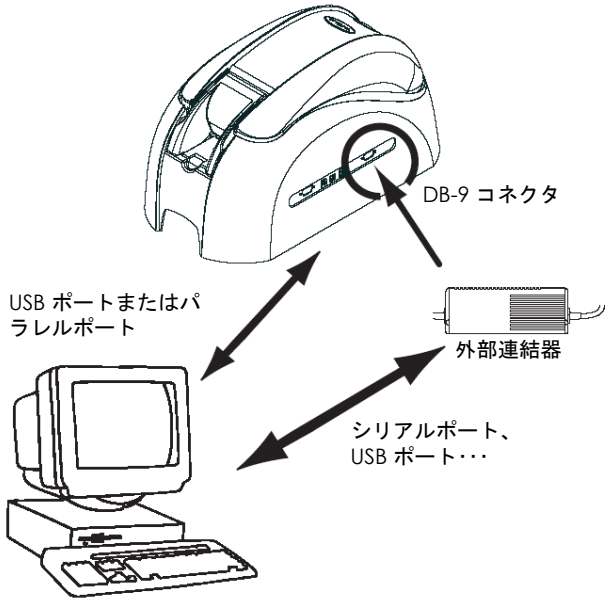


3

C

➤接触ステーションのインターフェース

IC チップつきカードの接触ステーションを備えたプリンタには、背面に DB-9 コネクタ（メス）が設置されています。このコネクタはプリンタ内部の接触ステーションと直接つながっており、チップのプログラムのため、外部の連結器とも接続しています。



DB-9 コネクタピン	IC カードの接触ポイント
1	C1 : Vcc
2	C2 : RST、Reset（ゼロに戻す）
3	C3 : CLK、Clock（時計）
4	C4 : Reserved（リザーブ）
5	C5 : GND、Ground（マス）
6	C6 : Vpp
7	C7 : I/O、Input/Output（入力／出力）
8	C8 : Reserved（リザーブ）
9	C9 : OPTO+、Card detection signal（カードの存在を示す信号）

コマンドシークエンスがプリンタインターフェースを通じて送信されると、プリンタ内にカードが挿入され、カードがステーションの下に送られ、接触が成立します。

C

➤ コマンドシークエンスは次のように説明されます。

シークエンスが送信されると：

- カードが 1 枚カードフィーダーから接触ステーションに向けて移動し、ステーションの下で停止する。
- カードが上方に押し上げられ、ステーションと接触する。
- プリンタが接触ステーションと DB-9 コネクタを接続させる。
- IC チップのプログラミングがコンピュータのシリアルインターフェースおよび外部連結器を介して実行される。

NOTE

IC カードのプログラミングに関する詳しい情報は、エボリス製プリンタの「プログラミングガイド (Guide de Programmation)」を参照してください。

エボリスは、カタログ中に IC カード接触ステーションと内部にエンコーダを備えたプリンタを提案しております。機種によって、エンコーダはコンピュータに RS232 インターフェース（DB9 コネクタ）または USB インターフェースで接続できます。

C

C1c - 非接触式 IC カードのエンコーディング

エボリス製プリンタには、非接触式 IC カード (RFID) をエンコーディングする装置を装備することができます。この装置はエンコーディングモジュールと、場合によっては外部アンテナを備えたものです。
こうしたモジュールの搭載は、専門家が行います。エボリスは、非接触式 IC チップエンコーダを統合したプリンタをカタログに掲載しています。
これらのエンコーダは、機種によって、RS232 インターフェース（DB9 コネクタ）または USB インターフェースを介してコンピュータに接続されます。
こうしたモジュールの搭載は、専門家が行います。エボリスは、非接触式 IC チップエンコーダを統合したプリンタをカタログに掲載しています。
これらのエンコーダは、機種によって、RS232 インターフェース（DB9 コネクタ）または USB インターフェースを介してコンピュータに接続されます。

➤ アンテナ（またはアンテナを備えたエンコーダ）の設置位置

特別なコマンドがあるため、カードがアンテナに接近すると、ラジオ周波数帯に信号を発します。
この瞬間から、カード上のデータの読み取りまたは書き込みが始まります。
IC チップのプログラミングシーケンスは、常にカード印刷の前に行われます。

➤ カードの挿入方向

先験的に、非接触モードでプログラミングする場合、カードの方向に関する制限は存在しません。
しかし、パーツの小型化にともない、ミニアンテナを備えたカードも登場しました。
その場合、カードをエンコーダのアンテナのすぐそばに接近させるため、カード内のミニアンテナの設置位置に関して詳しい情報をカードの納入業者にご確認ください。カードを接近させると、カードの最適なエンコーディングが保証されます。

C

➤コンピュータへの接続

エンコーダに USB インターフェースが付属している場合、プリンタ内部の USB ハブに接続するか、USB ケーブルで直接コンピュータに接続するか、いずれかの方法でエンコーダとコンピュータを接続します。
前者の方法の場合、プリンタの USB ケーブルでプリンタの操作が可能になる他、コンピュータからエンコーディングを行うこともできます。
エンコーダに RS232 インターフェースが付属している場合、シリアルケーブルを介してエンコーダとコンピュータを接続します。シリアルケーブルはプリンタの DB9 コネクタ（メス）とコンピュータの COM ポートに接続してください。

DB-9 コネクタピン	RS232 信号（シリアル）
1	不使用
2	RxD
3	TxD
4	不使用
5	不使用
6	不使用
7	RTS
8	CTS
9	不使用

コマンドシークエンスがプリンタインターフェースを通じて送信されると、プリンタ内にカードが挿入され、カードがアンテナのそばに送られ、カードとエンコーダ間にラジオ通信が成立します。

コマンドシークエンスは次のように説明されます。
シークエンスが送信されると：

- カードが 1 枚カードフィーダーからアンテナに向けて移動し、アンテナのそばで停止する。
- IC チップのプログラミングが、プリンタに統合されたエンコーダとコンピュータを結ぶシリアルインターフェース（または USB インターフェース）を介して実行される。

NOTE

非接触式 IC カードのプログラミングに関する詳しい情報は、エボリス製プリンタの「プログラミングガイド (Guide de Programmation)」を参照してください。

D

添付資料 D

D1 - 消耗品とアクセサリ

エボリスはエボリスプリンタをお使いいただくために特別に開発した消耗品とアクセサリを幅広くご用意しております。エボリス社内の R&D 部および品質部が試験を行い、承認したこれらの消耗品とアクセサリは、印字の質と最適な信頼性を保証いたします。

➤ インクリボン

品番	詳細	Tattoo RW	Tattoo2	Pebble4	Dualys3	Securion	Quantum2
モノクロインクリボン							
R3012	KO（黒＋オーバーコート）			●	●	●	●
R2211	黒		●				
R2212	青		●				
R2213	赤		●				
R2214	緑		●				
R2215	白		●				
R2216	金		●				
R2217	銀		●				
R2011	黒			●	●	●	
R2012	青			●	●	●	●
R2013	赤			●	●	●	●
R2014	緑			●	●	●	●
R2015	白			●	●	●	●
R2016	金			●	●	●	●
R2017	銀			●	●	●	●
R2131	黒						●

D

品番	詳細		Tattoo RW	Tattoo2	Pebble4	Dualys3	Securion	Quantum2
カラーインクリボン								
R3011	YMCKO	200 枚／巻			●	●	●	
R3013	½ YMCKO	400 枚／巻			●	●	●	
R3314	YMCKOK	200 枚／巻						
R3411	YMCKO	100 枚／巻		●				
R3511	YMCKO	500 枚／巻						●
R3514	YMCKOK	500 枚／巻						●
特殊インクリボン								
R2218	スクラッチ用	最大 600 枚／巻		●				
R2219	ブラックワックス*	最大 600 枚／巻		●				
R2018	スクラッチ用	最大 1000 枚／巻			●	●	●	●
R2019	ブラックワックス*	最大 1000 枚／巻			●	●	●	●
R4001	ホログラム用インクリボン Optoseal©	350枚／巻			●	●		●

* ABS カード、特殊コーティングカードおよび紙製カードの印刷用。

➤ カード

品番	詳細		Tattoo RW	Tattoo2	Pebble4	Dualys3	Securion	Quantum2
プラスチックカード								
C1001	PVC 生カード、プレミアム、0.76 mm	500 枚／箱		●	●	●	●	●
C1003	PVC 生カード、プレミアム、HI-CO 磁気ストライプ付き、0.76 mm	500 枚／箱		●	●	●	●	●
C1004	PVC 生カード、プレミアム、LO-CO 磁気ストライプ付き、0.76 mm	500 枚／箱		●	●	●	●	●
C4001	PVC 生カード、クラシック、0.76 mm	500 枚／箱		●	●	●	●	●
C4002	PVC 生カード、クラシック、0.50 mm	500 枚／箱		●	●	●	●	●
C4003	PVC 生カード、クラシック、HI-CO 磁気ストライプ付き、0.76 mm	500 枚／箱		●	●	●	●	●
C4004	PVC 生カード、クラシック、LO-CO 磁気ストライプ付き、0.76 mm	500 枚／箱		●	●	●	●	●
紙製カード								
C2001	紙製生カード、0.30 mm*	500 枚／箱		●				
再書き込み可能カード (RW)								
C5101	PVC 生カード RW 青色、0.76 mm	100 枚／箱	●					
C5103	PVC 生カード RW 青色、HI-CO 磁気ストライプ付き、0.76 mm	100 枚／箱	●					
C5201	PVC 生カード RW 青色、0.76 mm	100 枚／箱	●					
C5203	PVC 生カード RW 青色、HI-CO 磁気ストライプ付き、0.76 mm	100 枚／箱	●					

*紙製カードの印刷にはブラックワックスインクリボンをお使いください。

➤ ソフトウェアとアクセサリ

品番	詳細	Tattoo RW	Tattoo2	Pebble4	Dualys3	Securion	Quantum2
ソフトウェア							
L8001	ソフトウェア eMedia Card Designer、Edition Pro、無制限版、あらゆるタイプのデータベースに対応	●	●	●	●	●	●
L8002	ソフトウェア eMedia Card Designer、Edition Standard、無制限版、Excel データベースに対応	●	●			●	●
メンテナンスキット							
A5011	クリーニングキット UltraClean（プリンタ全体のクリーニング用） あらかじめ洗浄液に浸したカード 5 枚、洗浄棒 5 本、洗浄液に浸したシート 40 枚入り	●	●	●	●	●	●
A5002	クリーニングキット PrinterClean（カード送りローラのクリーニング用） あらかじめイソプロピルアルコールを含ませたカード 50 枚、個別包装	●	●	●	●	●	●
A5003	クリーニングキット HeadClean（プリントヘッドのクリーニング用） 先端にムース状のクッションがついた洗浄棒 25 本、イソプロピルアルコール (IPA) のボトル	●	●	●	●	●	●
A5004	クリーニングキット DustClean（クリーニングヘッドのメンテナンス用） くっつき防止剤入り洗浄液に浸したシート 40 枚入りボックス	●	●	●	●	●	●
A5070	クリーニングキット LamClean （ラミネートシステムのクリーニング用） 両面粘着性のカード 10 枚					●	

D

品番	詳細	Tattoo RW	Tattoo2	Pebble4	Dualys3	Securion	Quantum2
プリンタアクセサリ							
S2304BB	100 枚用カードフィーダー（カラー：ブリリアントブルー）	●					
S2304FR	100 枚用カードフィーダー（カラー：レッド）		●				
S5304OC	100 枚用カードフィーダー（カラー：オーシャンブルー）			●	●		
S5304FR	100 枚用カードフィーダー（カラー：レッド）			●		●	
S5304JG	100 枚用カードフィーダー（カラー：ジャングルグリーン）			●			
S5305OC	手差しフィーダー（カラー：オーシャンブルー）			●	●		
S5305FR	手差しフィーダー（カラー：レッド）			●			
S5305JG	手差しフィーダー（カラー：ジャングルグリーン）			●			
A5310	持ち運び用ケースー包装用ダンボールにて配送		●				
A5309	持ち運び用ケースー包装用ダンボールにて配送			●			
A5306	持ち運び用バッグー包装用ダンボールにて配送			●	●		
A5017	USB ケーブル 1.80m	●	●	●	●	●	●
A5008	電源ユニット	●	●	●	●		
A7004	電源ユニット					●	●
A5009	電源ケーブル 220V – ヨーロッパ用	●	●	●	●	●	●
A5010	電源ケーブル 110V – US 用	●	●	●	●	●	●
A5019	電源ケーブル 220V – UK 用	●	●	●	●	●	●